



Demag CC 6400


Zeichenerklärung

Legend

Légende

 Spur · Track · Voie

 Gegengewicht · counterweight · contrepoids

 Gegengewichtswagen · counterweight carrier · charriot-contrepoids

123

Die Werte über der Trennlinie basieren auf Bauteilefestigkeit, die Werte unterhalb auf Standsicherheit.

All capacities above the parting line are based on structural competence, capacities below are based on machine stability.

Les charges indiquées au-dessus du trait sont fonction de la résistance du matériau, les charges au-dessous sont fonction de la stabilité.

„D“



S: schwer · heavy · lourd

L: leicht · light · léger

H: Hauptausleger · main boom · flèche principale

W: Wippbarer Hilfsausleger · luffing fly jib · fléchette à volée variable

SL: Superlift

HSSL: SSL mit erhöhten Traglasten · high capacity SSL · SSL à haute capacité

HSWSL: SWSL mit erhöhten Traglasten · high capacity SWSL · SWSL à haute capacité

} Tragfähigkeiten auf Anfrage

} Lifting capacities on request

} Capacités de levage sur demande

Technische Daten · Specifications · Caractéristiques	
Technische Daten · Specifications · Caractéristiques	4
Ausleger-Kombinationen · Boom combinations · Combinaisons de flèche	8

1

Hauptausleger · Main boom · Flèche principale	
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage (SH, SH/LH, LH)	10
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées (SH, SH/LH, LH)	12
Arbeitsbereiche mit Superlift · Working ranges with Superlift · Portées avec Superlift (SSL, SSL/LSL)	13
Tragfähigkeiten mit Superlift · Lifting capacities with Superlift · Capacités de levage avec Superlift (SSL, SSL/LSL)	14

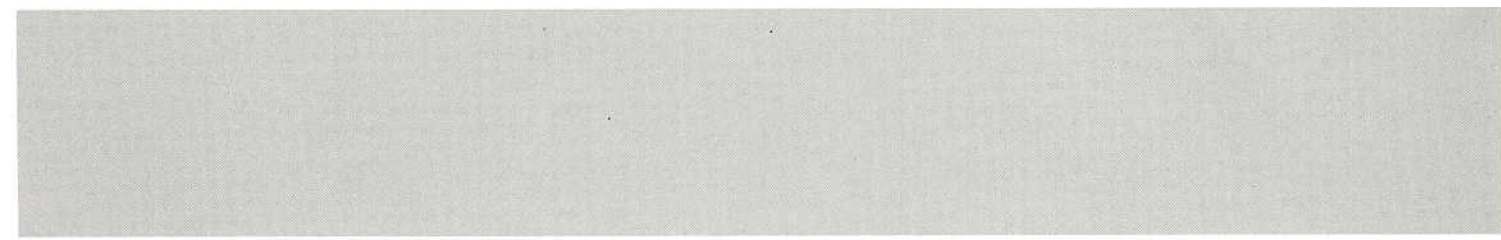
2

Wippbarer Hilfsausleger · Luffing fly jib · Flèche à volée variable	
Tragfähigkeiten · Lifting capacities · Capacités de levage (LW)	22
Arbeitsbereiche · Working ranges · Portées (LW)	26
Arbeitsbereiche mit Superlift · Working ranges with Superlift · Portées avec Superlift (SWSL, SWSL/LWSL)	27
Tragfähigkeiten mit Superlift · Lifting capacities with Superlift · Capacités de levage avec Superlift (SWSL, SWSL/LWSL)	28

3

Technische Beschreibung · Technical description · Descriptif technique	
Raupenunterwagen · Oberwagen · Zusatzausrüstung	46
Auslegervarianten S, S/L und L	47
Crawler carrier · Superstructure · Optional equipment	48
Boom combinations S, S/L and L	49
Châssis à chenilles · Partie tournante · Equipments optionels	50
Combinaisons de flèche S, S/L et L	51

4



Technische Daten

Specifications

Caractéristiques

Fahrleistungen

Carrier performance

Performance du porteur

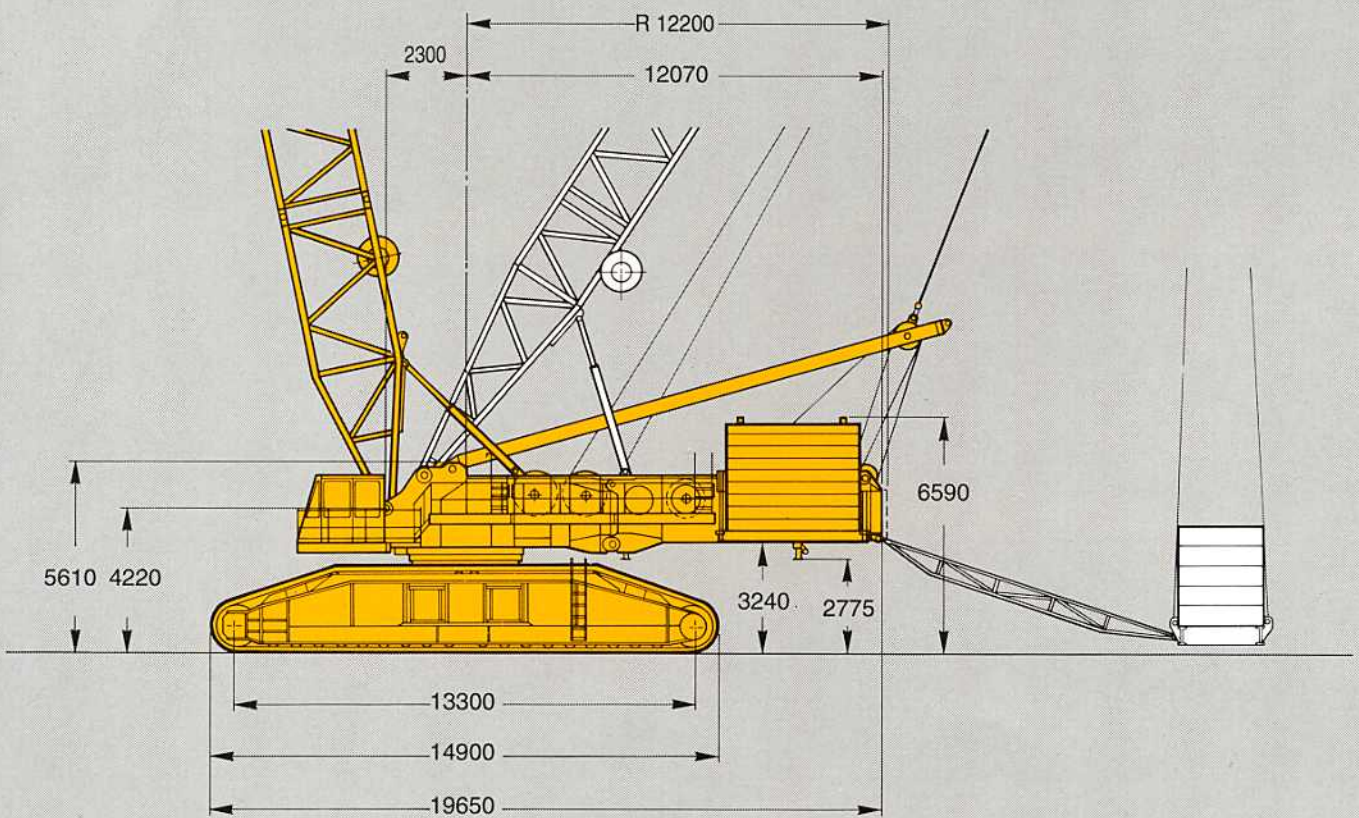
1. Gang Low range Petite vitesse	0-0,47 km/h
2. Gang High range Grande vitesse	0-0,93 km/h

Bodendruck

Ground pressure

Pression au sol

Bodendruck bei 676 t Gesamtgewicht Ground pressure (based on total weight of 676 t) Pression au sol (pour un poids total de 676 t)	14,9 N/cm ²
--	------------------------



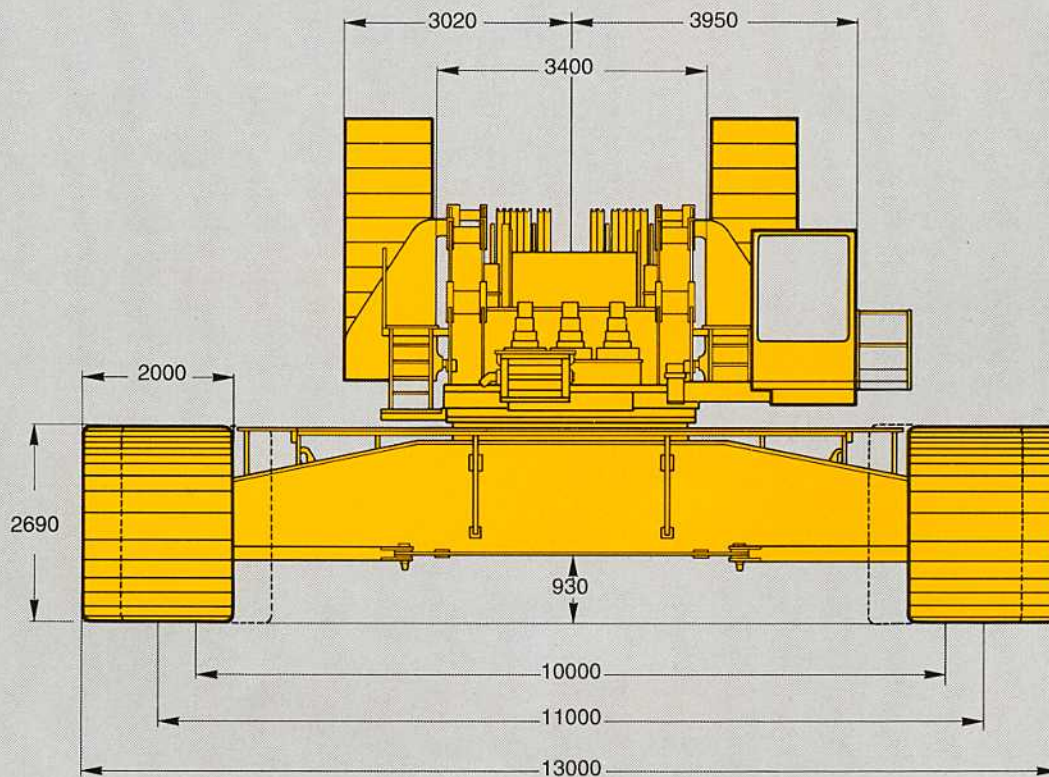
Arbeitsgeschwindigkeiten (stufenlos regelbar)

Working speed (infinitely variable)

Vitesse de travail (réglables sans paliers)

Antriebe Mechanisms Mécanismes	Geschwindigkeiten Speeds Vitesses	zulässiger Seilzug je Strang Single line pull Effort sur brin simple	Länge des Hubseils Length of hoist rope Longueur du câble de levage
Hubwerk 1 Hoist 1 Treuil de levage n° 1	max. 84 m/min	164 kN ¹⁾	1320 m
Hubwerk 2 Hoist 2 Treuil de levage n° 2	max. 84 m/min	164 kN ¹⁾	1320 m
Hubwerk 3 Hoist 3 Treuil de levage n° 3	max. 80 m/min	180 kN ¹⁾	600 m
Wippwerk Hauptausleger Boom derricking Relevage de flèche	max. 61 m/min		2 x 800 m
Einziehwerk Boom hoist Relevage de flèche	max. 30 m/min		880 m
Wippwerk Hilfsausleger Fly jib hoist Relevage de fléchette	max. 65 m/min		1300 m
Drehwerk (U/min) Slewing (RPM) Orientation (tr/mn)	0,7		

¹⁾ Seilzug 9. Lage: mit Wirkungsgrad der Einscherung · Rope pull 9th layer, reeving effect considered · Effort sur brin 9e couche, compte tenu de l'effet de la pose du câble

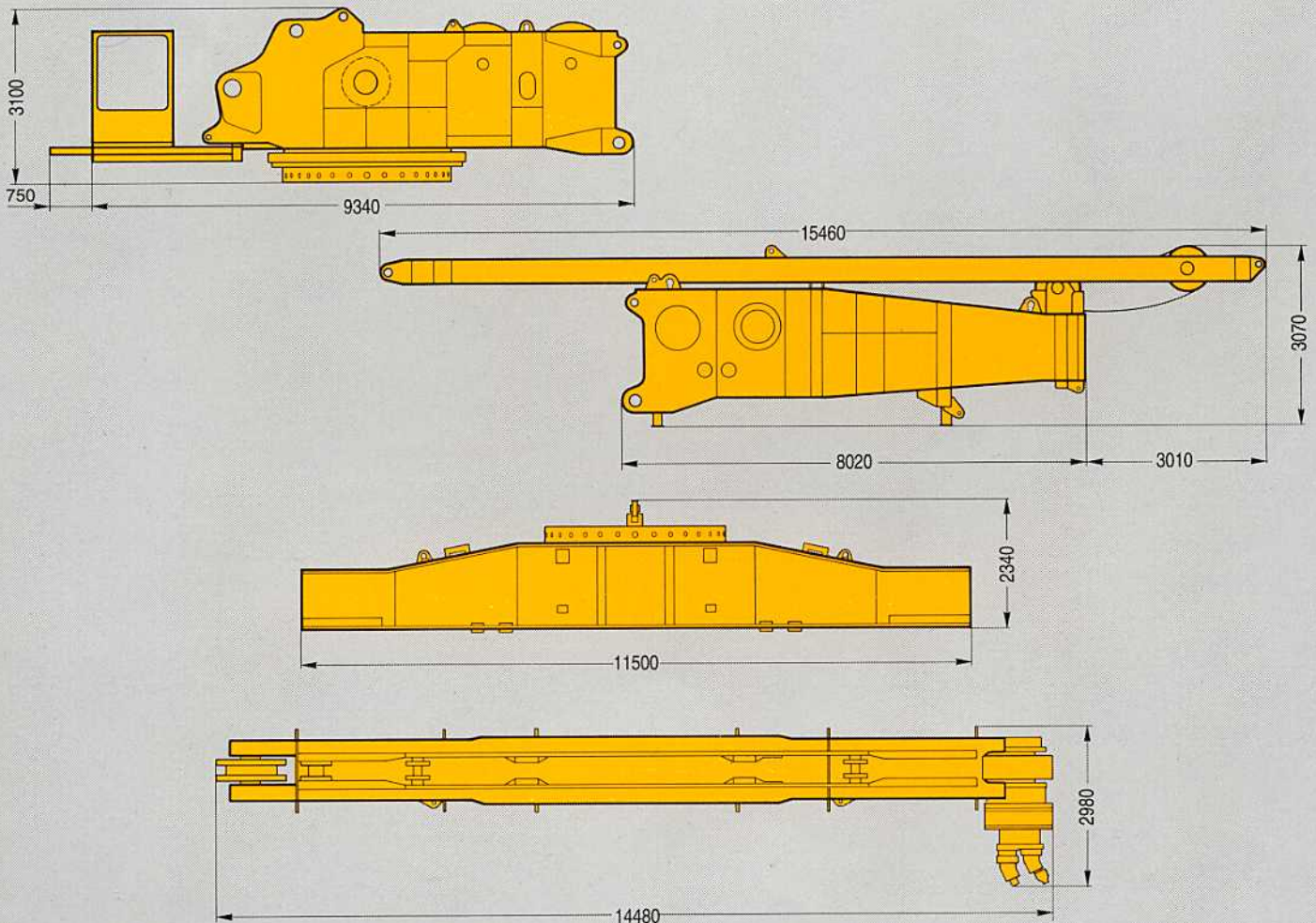


Technische Daten

Specifications

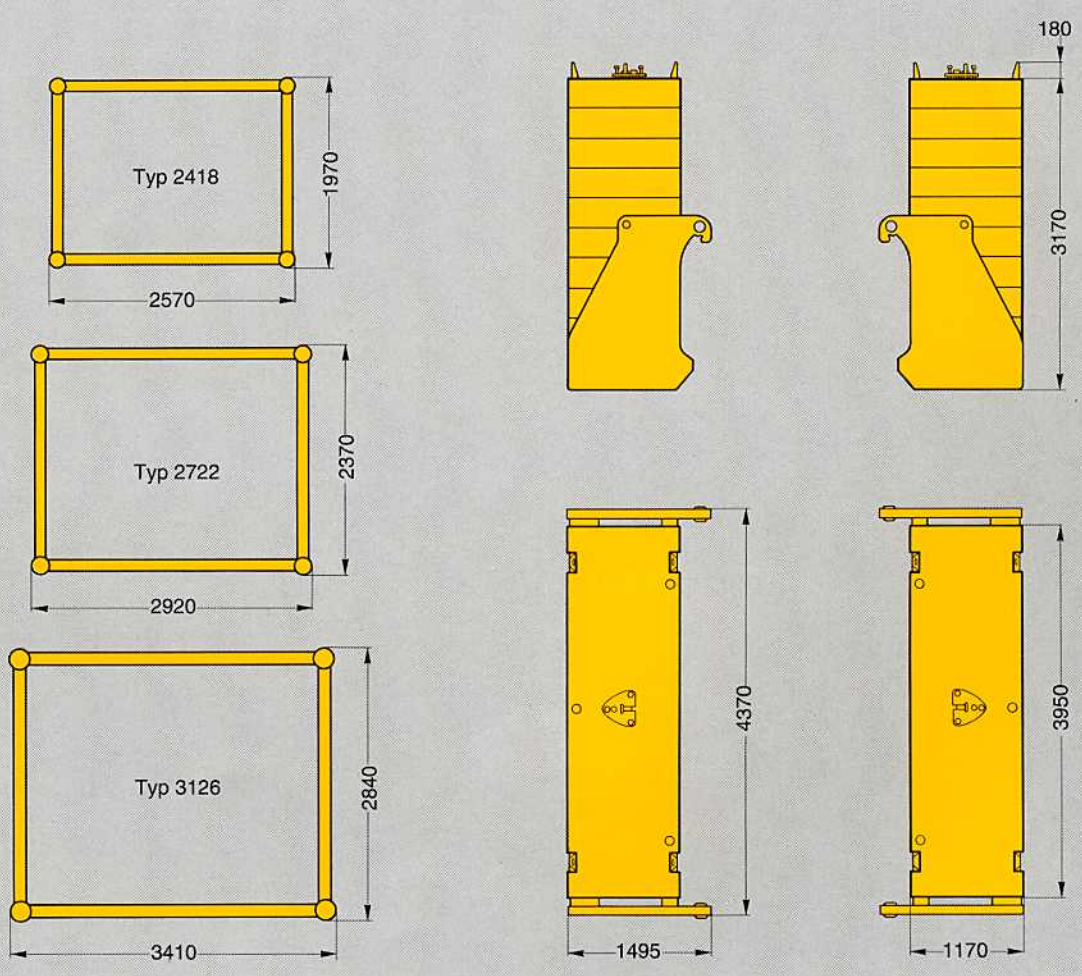
Caractéristiques

Gewichte	
Weights	
Poids	
Gesamtgewicht einschl. Gegengewicht, 36 m Hauptausleger SH und Unterflasche	676 t
Total weight incl. counterweight, 36 m SH boom and hook block	
Poids avec lest, flèche SH de 36 m et crochet	
Oberwagen Vorderrahmen (mit 2 Winden und Schnellverbindungsanteil)	68 t
Superstructure front frame (with 2 winches and upper part of quick-connection)	
Cadre AV de la partie supérieure (avec 2 tambours et une partie de la connexion rapide)	
Oberwagen Hinterrahmen (mit 1 Winde und A-Bock)	47,5 t
Superstructure rear frame (with 1 winch and A-frame)	
Cadre AR de la partie supérieure (avec 1 tambour et chevalet)	
Mittelstück	56,3 t
Carbody	
Partie centrale	
Raupen ohne Bodenplatten	2 x 61,8 t
Crawlers without pads	
Chenilles sans patins	
Gegengewicht	201 t
Counterweight	
Contrepoids	



Unterflaschen
Hook blocks
Chrochets

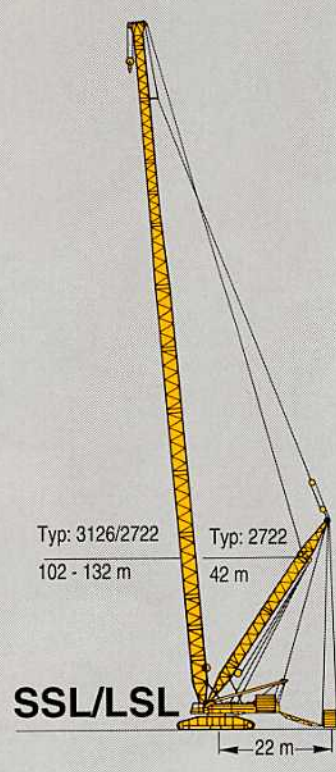
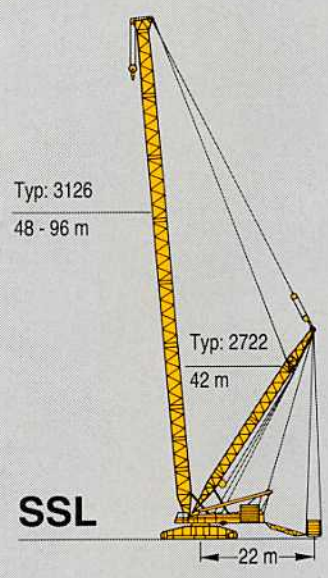
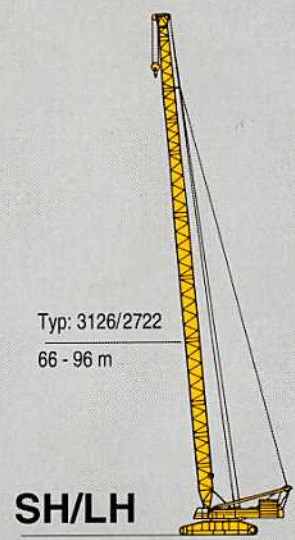
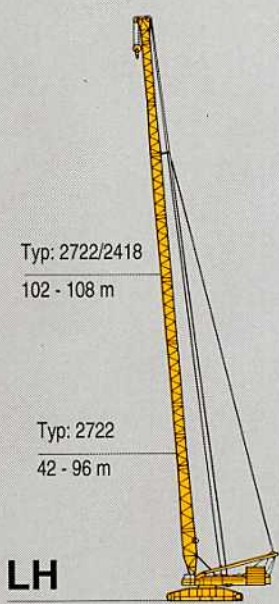
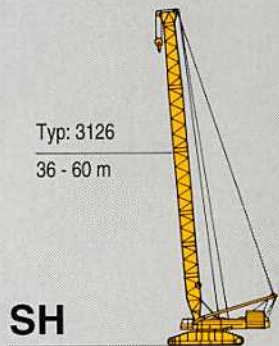
Tragfähigkeit Capacity Capacité	Anzahl der Rollen Number of sheaves Nombre de poulies	Strangzahl Number of lines Nombre de brins	Gewicht Weight Poids	„D“
1000 t	2 x 15	2 x 31	26000 kg	ca. 7,6 m
900 t	2 x 13	2 x 27	24400 kg	ca. 5,6 m
500 t	2 x 7	2 x 15	14700 kg	ca. 5,4 m
450 t	13	27	13200 kg	ca. 5,4 m
250 t	7	15	8000 kg	ca. 5,4 m
55 t	1	3	3700 kg	ca. 4,3 m

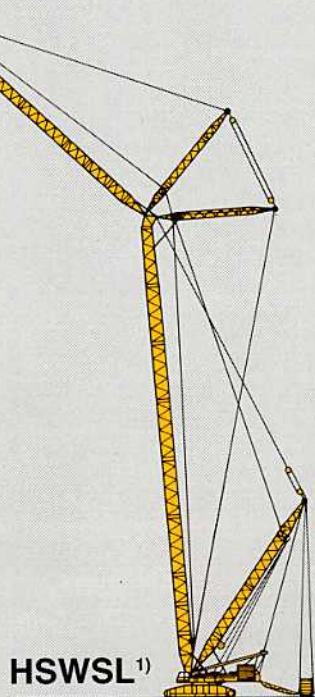
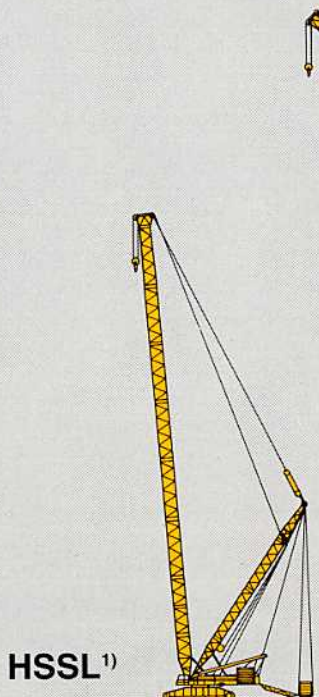
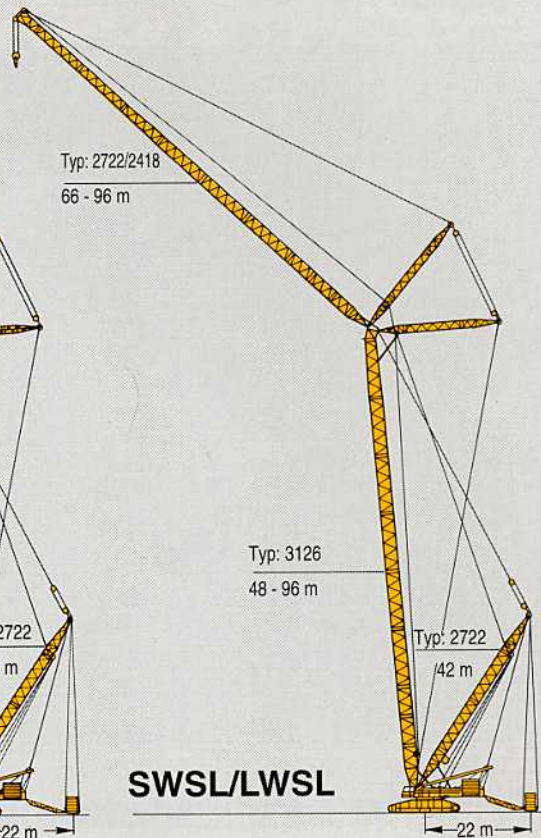
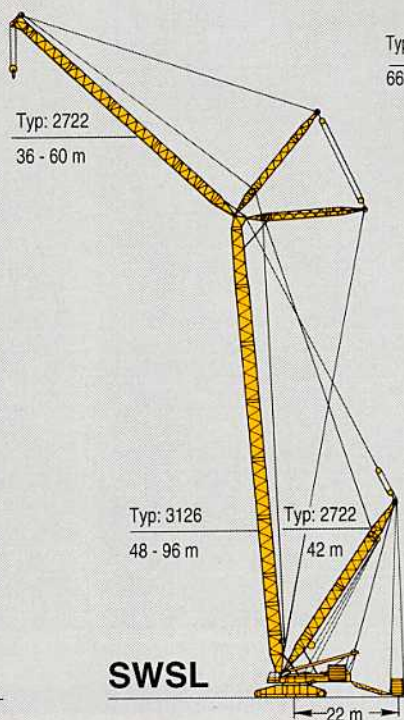
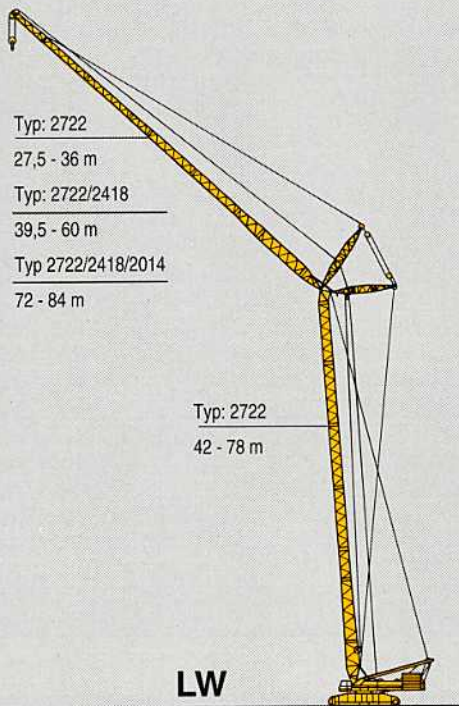


Ausleger-Kombinationen

Boom combinations

Combinaisons de flèche





Bemerkungen · Remarks · Remarques
¹⁾ Tragfähigkeiten auf Anfrage
¹⁾ Lifting capacities on request
¹⁾ Capacités de levage sur demande

Tragfähigkeiten Hauptausleger

Lifting capacities main boom

Capacités de levage flèche principale

201 t¹⁾  11 m  360° 75%

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale											
	Portée m	m	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
			t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	8		800*	797*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9		698*	694*	690*	687*	-	-	-	-	-	-	-	
	10		618*	614*	610*	608*	605*	500*	487*	-	-	-	-	
	12		501*	498*	494*	491*	488*	493*	487*	456*	402*	376*	-	
	14		414*	411*	409*	407*	406*	411*	409*	409*	402*	376*	362*	
	16		349	346	342*	339*	337*	345*	342*	340*	338*	335*	324*	
	18		291	288	286	284	283	292*	290*	288*	287*	285*	284*	
	20		246	243	241	239	237	246	244	242	241*	239*	238*	
	22		212	209	207	205	203	212	210	208	206	204	203*	
	24		186	183	180	178	176	185	183	181	179	177	176	
	26		165	162	159	156	155	163	161	159	157	155	154	
	28		148	144	141	139	137	145	143	141	139	137	136	
SH	30		133	130	127	124	122	130	128	126	125	122	121	
	34		111	107	104	101	99	106	105	102	101	98	97	
	38		-	91	87	84	82	88	87	84	83	79	78	
	42		-	-	74	71	68	75	73	70	68	64	63	
	46		-	-	-	61	57	63	61	58	56	52	50	
	50		-	-	-	-	48	54	52	48	46	43	41	
	54		-	-	-	-	41	46	44	40	38	34	32	
	58		-	-	-	-	-	40	38	34	31	28	26	
	62		-	-	-	-	-	-	32	28	26	22	20	
	66		-	-	-	-	-	-	-	24	21	17	15	
	70		-	-	-	-	-	-	-	20	17	13	11	
	74		-	-	-	-	-	-	-	-	13	9	7	
	78		-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	

201 t  11 m  360° 75%

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale											
	Portée m	m	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
			t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	8		800*	797*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9		698*	694*	690*	687*	-	-	-	-	-	-	-	
	10		618*	614*	610*	608*	605*	500*	487*	-	-	-	-	
	12		501*	498*	494*	491*	488*	492*	487*	456*	402*	376*	-	
	14		409*	407*	405*	403*	402*	408*	408*	406*	402*	376*	362	
	16		324	322	319	317	316	322*	321*	319*	318*	316*	315*	
	18		266	264	261	259	258	263	262	260	259*	257*	256*	
	20		225	222	219	217	216	221	220	218	217	214	213*	
	22		193	191	188	185	184	189	188	186	184	182	181	
	24		169	166	163	161	159	164	162	160	159	156	155	
	26		149	146	143	141	139	143	142	140	139	136	135	
	28		133	130	127	125	122	127	126	123	122	119	118	
SH	30		120	117	113	111	109	113	112	110	108	105	104	
	34		100	96	92	90	87	92	90	88	86	83	82	
	38		-	81	77	74	71	75	74	71	69	66	64	
	42		-	-	65	61	58	63	61	58	56	52	50	
	46		-	-	-	52	48	52	50	47	45	41	39	
	50		-	-	-	-	40	44	42	38	36	32	31	
	54		-	-	-	-	34	37	35	31	29	25	23	
	58		-	-	-	-	-	32	29	25	23	19	17	
	62		-	-	-	-	-	-	24	21	18	14	12	
	66		-	-	-	-	-	-	-	17	14	10	7	
	70		-	-	-	-	-	-	-	-	13	10	6	
	74		-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) mit Zentralballast 100 t *Doppelunterflasche erforderlich
- 1) with 100 t central ballast *double hook block required
- 1) avec 100 t de lest central *nécessite crochet double

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée	Hauptausleger · Main boom · Flèche principale													
		m	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	
			t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	8	500*	500*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9	500*	500*	500*	500*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10	500*	500*	500*	500*	484*	427*	-	-	-	-	-	-	-	
	12	493*	490*	487*	486*	464*	427*	355*	314*	248*	-	-	-	-	
	14	414*	411*	408*	407*	405*	400*	330*	292*	248*	219*	183	170	-	
	16	356	353	350	348	347*	345*	307*	271*	228	202	174	170	-	
	18	299	296	294	293	292	291	286*	252*	209	185	165	163	-	
	20	253	251	249	248	246	245	245	235	192	170	156	157	-	
	22	219	217	214	213	212	211	211	210	177	157	149	152	-	
	24	193	190	188	186	185	184	184	182	163	144	142	148	-	
	26	171	168	166	165	164	162	162	161	151	133	136	144	-	
	28	154	151	149	147	146	145	144	143	140	122	131	139	-	
	30	139	136	134	132	131	130	130	128	127	113	126	124	-	
LH	34	117	113	111	109	108	106	106	104	104	97	102	100	-	
	38	100	97	94	92	90	89	89	87	86	84	84	82	-	
	42	-	84	81	79	77	75	75	73	72	70	70	67	-	
	46	-	-	71	68	66	64	64	61	60	58	58	55	-	
	50	-	-	-	60	58	55	54	52	50	48	48	45	-	
	54	-	-	-	53	50	47	46	44	42	40	40	37	-	
	58	-	-	-	-	44	41	40	37	35	33	33	30	-	
	62	-	-	-	-	-	36	34	32	30	27	27	24	-	
	66	-	-	-	-	-	-	30	27	25	22	22	19	-	
	70	-	-	-	-	-	-	26	23	21	18	18	15	-	
	74	-	-	-	-	-	-	-	20	17	14	14	11	-	
	78	-	-	-	-	-	-	-	-	14	11	11	8	-	
	82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-	-	
	86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-	-	

2

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée	Hauptausleger · Main boom · Flèche principale													
		m	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	
			t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	8	500*	500*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	9	500*	500*	500*	500*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	10	500*	500*	500*	500*	484*	427*	-	-	-	-	-	-	-	
	12	493*	490*	487*	486*	464*	427*	355*	314*	248*	-	-	-	-	
	14	405*	403*	401*	400*	400*	399*	330*	292*	248*	219*	183	170	-	
	16	322	320	318	317	316*	315*	307*	271*	228	202	174	170	-	
	18	266	263	261	260	259	258	258*	252*	209	185	165	163	-	
	20	225	223	220	219	218	217	217	216	192	170	156	157	-	
	22	195	192	190	189	187	186	186	185	177	157	149	152	-	
	24	171	168	166	164	163	162	162	160	160	144	142	148	-	
	26	151	149	146	145	144	142	142	141	140	133	136	137	-	
	28	136	133	130	129	128	126	126	125	124	122	123	120	-	
LH	30	123	120	117	116	114	113	113	111	111	109	109	107	-	
	34	102	99	97	95	93	92	92	90	89	88	88	86	-	
	38	87	84	81	80	78	76	76	74	73	71	71	68	-	
	42	-	73	70	68	66	64	63	61	59	57	57	55	-	
	46	-	-	61	58	56	53	53	50	49	47	47	44	-	
	50	-	-	-	50	48	45	44	42	40	38	38	35	-	
	54	-	-	-	44	41	38	37	35	33	31	30	28	-	
	58	-	-	-	-	36	32	31	29	27	24	24	21	-	
	62	-	-	-	-	-	28	27	24	22	19	19	16	-	
	66	-	-	-	-	-	-	23	20	17	15	15	12	-	
	70	-	-	-	-	-	-	19	16	14	11	11	8	-	
	74	-	-	-	-	-	-	-	13	11	8	7	-	-	
	78	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

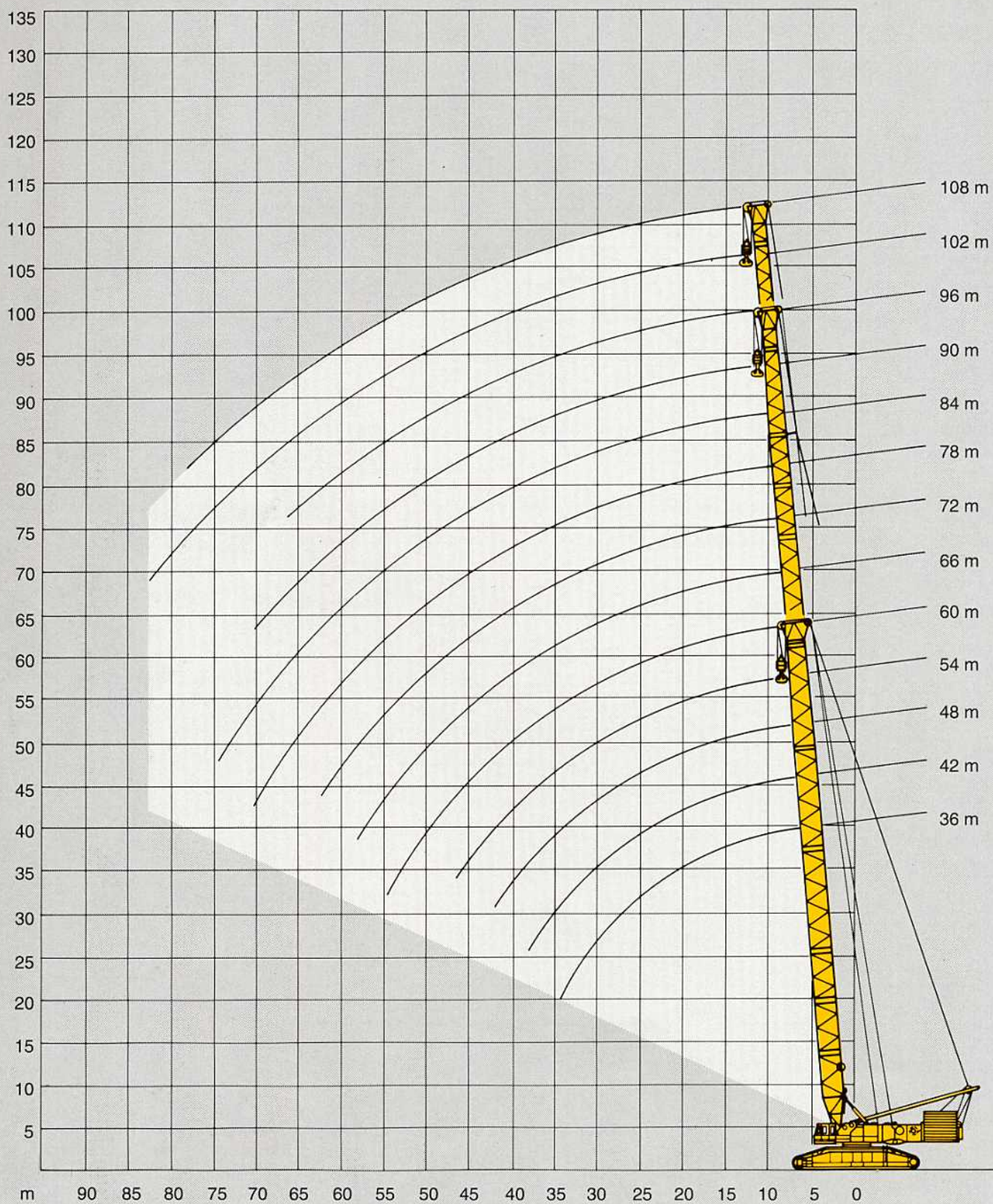
- 1) mit Zentralballast 100 t *Doppelunterflasche erforderlich
- 1) with 100 t central ballast *double hook block required
- 1) avec 100 t de lest central *nécessite crochet double

Arbeitsbereiche Hauptausleger

Working ranges main boom

Portées flèche principale

SH, SH/LH, LH

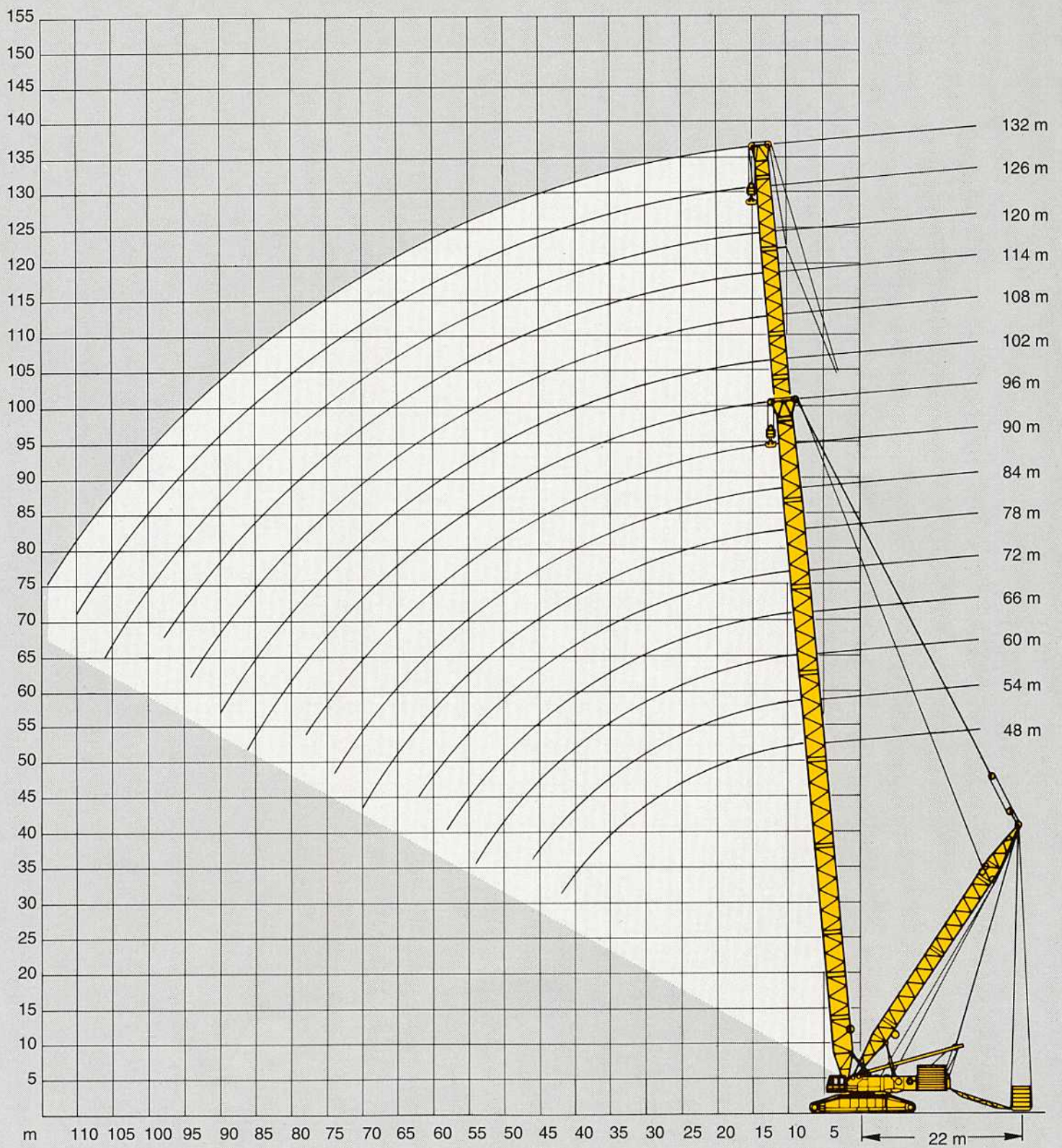


Arbeitsbereiche Hauptausleger mit Superlift

Working ranges main boom with Superlift

Portées flèche principale avec Superlift

SSL,SSL/LSL




Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

Lifting capacities main boom with Superlift

Capacités de levage flèche principale avec Superlift

201 t  11 m  360°  75%

48 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					 500 t
		t	0 t	125 t	250 t	375 t	
	9	688*	900* ¹⁾	-	-	-	1000* ¹⁾
	10	609*	829*	1000* ¹⁾	-	-	1000* ¹⁾
	12	493*	674	854*	-	-	960* ¹⁾
	14	412	565*	719*	872* ²⁾	-	930* ¹⁾
	16	332	486*	619*	752*	-	885* ²⁾
	18	272	425*	542*	660*	-	777*
SSL	20	229	376	482*	587*	-	692*
	22	197	337	433*	528*	623*	623*
	24	171	303	392	479*	566*	566*
	26	151	270	358	438*	518*	518*
	28	134	243	329	403	478*	478*
	30	120	220	304	373	442*	442*
	34	99	184	263	324	-	363
	38	82	158	232	286	-	299
	42	70	137	204	245	-	245

54 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					 500 t
		t	0 t	125 t	250 t	375 t	
	9	686*	900* ¹⁾	-	-	-	900* ¹⁾
	10	607*	827*	900* ¹⁾	-	-	900* ¹⁾
	12	490*	671*	852* ²⁾	-	-	900* ¹⁾
	14	410*	563*	716*	869* ²⁾	-	900* ¹⁾
	16	330	483*	616*	749*	-	882* ²⁾
	18	270	422*	540*	657*	-	775*
SSL	20	227	374	479*	585*	-	690*
	22	195	335	430*	525*	621*	621*
	24	169	301	390	477*	564*	564*
	26	149	268	355	436*	516*	516*
	28	132	241	326	401*	475*	475*
	30	118	218	302	371	440*	440*
	34	96	182	261	322	382	382
	38	80	155	229	283	329	329
	42	67	134	201	253	-	277
	46	58	118	178	228	-	232

Bemerkungen · Remarks · Remarques

1) mit Zusatzeinrichtung und Unterflasche erreicht nicht den Boden
 1) with additional attachment and hook block above ground
 1) avec équipement supplémentaire et Crochet au-dessus du sol

2) Unterflasche erreicht nicht den Boden
 2) Hook block above ground
 2) Crochet au-dessus du sol

* Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

60 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					500 t
		t	0	125	250	375	
	10		604*	824* ²⁾	-	-	869* ²⁾
	12		488*	668*	849* ²⁾	-	869* ²⁾
	14		407*	560*	713*	843* ²⁾	869* ²⁾
	16		329	481*	614*	747* ²⁾	869* ²⁾
	18		269	420*	537*	655*	772* ²⁾
	20		226	371*	477*	582*	687*
	22		193	332	427*	523*	618*
SSL	24		167	300	387*	474*	561*
	26		147	266	353	433*	513*
	28		130	239	324	398*	472*
	30		116	216	299	368*	437*
	34		94	180	258	319	380*
	38		77	153	226	280	335
	42		64	132	199	249	298
	46		54	115	175	224	255
	50		46	102	157	203	217
	54		39	91	141	183	183

66 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	m	t					t
		t	t	t	t	t	
	10	601*	796* ²⁾	-	-	-	810* ²⁾
	12	485*	666* ²⁾	796* ²⁾	-	-	810* ²⁾
	14	405*	558*	711* ²⁾	-	-	810* ²⁾
	16	327	478*	611*	744* ²⁾	-	810* ²⁾
	18	267	417*	535*	652*	-	770* ²⁾
	20	224	369*	474*	580*	-	685* ²⁾
	22	191	330*	425*	520*	616*	616*
SSL	24	165	297	385*	472*	559*	559*
	26	145	264	351*	431*	511*	511*
	28	128	237	321	396*	470*	470*
	30	114	214	296	366*	435*	435*
	34	92	177	255	316	377*	377*
	38	75	150	223	278	332*	332*
	42	62	129	196	247	296	296
	46	51	113	173	222	266	266
	50	42	99	154	200	234	234
	54	36	88	138	183	202	202
	58	30	79	125	168	-	173

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 2) Unterflasche erreicht nicht den Boden
- 2) Hook block above ground
- 2) Crochet au-dessus du sol

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

Lifting capacities main boom with Superlift

Capacités de levage flèche principale avec Superlift

180 t   11 m  360°  75%

72 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					
		t	0 t	125 t	250 t	375 t	
	12	482*	663* ²⁾	744* ²⁾	-	-	750* ²⁾
	14	402*	555*	708* ²⁾	-	-	750* ²⁾
	16	326*	475*	608* ²⁾	733* ²⁾	-	750* ²⁾
	18	265	414*	532*	649* ²⁾	-	750* ²⁾
	20	222	366*	471*	577*	-	682* ²⁾
	22	189	327*	422*	517*	-	613* ²⁾
	24	163	294	382*	469*	556*	556*
	26	143	262	348*	428*	508*	508*
SSL	28	126	234	318*	393*	467*	467*
	30	111	211	293	363*	432*	432*
	34	89	175	252	313*	374*	374*
	38	72	148	220	275	329*	329*
	42	58	127	194	244	293	293
	46	48	110	170	218	263	263
	50	39	96	151	197	238	238
	54	32	85	135	179	213	213
	58	26	75	122	164	186	186
	62	-	67	111	151	-	161

78 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	12	481*	628* ²⁾	-	-	-	657* ²⁾
	14	400*	553*	628* ²⁾	-	-	657* ²⁾
	16	325*	474*	607* ²⁾	-	-	657* ²⁾
	18	265*	413*	530*	619* ²⁾	-	657* ²⁾
	20	221	365*	470*	575* ²⁾	-	657* ²⁾
	22	188	325*	421*	516*	-	611* ²⁾
	24	162	293*	380*	467*	554*	554*
	26	141	261	346*	426*	506*	506*
	28	124	233	317*	391*	465*	465*
SSL	30	110	210	292*	361*	430*	430*
	34	88	174	251	312*	372*	372*
	38	71	146	219	273*	327*	327*
	42	57	125	192	242	291*	291*
	46	46	108	168	216	261	261
	50	37	94	149	195	236	236
	54	30	83	133	177	215	215
	58	24	73	120	162	196	196
	62	19	65	109	149	172	172
	66	-	57	99	137	151	151
	70	-	51	91	127	-	131

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 2) Unterflasche erreicht nicht den Boden
 2) Hook block above ground
 2) Crochet au-dessus du sol

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

84 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					500 t
		0	125	250	375	500	
	t	t	t	t	t	t	t
	12	491*	529* ²⁾	-	-	-	561* ²⁾
	14	408*	529* ²⁾	-	-	-	561* ²⁾
	16	344*	481*	553* ²⁾	-	-	561* ²⁾
	18	281*	418*	527* ²⁾	-	-	561* ²⁾
	20	234*	369*	475*	522* ²⁾	-	561* ²⁾
	22	199	329*	425*	517* ²⁾	-	561* ²⁾
	24	172	296*	384*	471*	558* ²⁾	558* ²⁾
	26	150	269*	349*	429*	509* ²⁾	509* ²⁾
	28	132	241*	319*	394*	468*	468*
SSL	30	117	217	294*	363*	432*	432*
	34	93	179	252*	313*	374*	374*
	38	75	150	220	274*	328*	328*
	42	60	128	193	242*	291*	291*
	46	48	111	171	217	261*	261*
	50	39	96	151	195	236*	236*
	54	31	84	135	177	215	215
	58	24	74	121	161	196	196
	62	19	65	109	148	178	178
	66	-	57	99	136	157	157
	70	-	51	90	126	139	139
	74	-	45	83	117	121	121

90 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	12	477* ²⁾	477* ²⁾	-	-	-	529* ²⁾
	14	407*	477* ²⁾	-	-	-	529* ²⁾
	16	343*	476* ²⁾	476* ²⁾	-	-	529* ²⁾
	18	279*	417*	475* ²⁾	-	-	529* ²⁾
	20	233*	368*	472* ²⁾	-	-	529* ²⁾
	22	198	328*	423*	468* ²⁾	-	526* ²⁾
	24	171	295*	382*	463*	-	521* ²⁾
	26	149	267*	347*	427*	507* ²⁾	507* ²⁾
	28	131	239*	318*	392*	466* ²⁾	466* ²⁾
	30	115	215	292*	361*	430*	430*
SSL	34	92	177	250*	311*	372*	372*
	38	73	149	218	272*	326*	326*
	42	58	127	192	241*	290*	290*
	46	46	109	169	215	259*	259*
	50	37	95	150	193	235*	235*
	54	29	82	133	175	214	214
	58	22	72	119	159	196	196
	62	17	63	107	146	179	179
	66	-	55	97	134	162	162
	70	-	48	88	124	145	145
	74	-	42	80	114	128	128
	78	-	38	73	106	113	113

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 2) Unterflasche erreicht nicht den Boden
 2) Hook block above ground
 2) Crochet au-dessus du sol

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

Lifting capacities main boom with Superlift

Capacités de levage flèche principale avec Superlift

201 t   11 m  360° 75%

96 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					 500 t	
		t	0 t	125 t	250 t	375 t		500 t
	14		404*	429*	-	-	-	475* ²⁾
	16		342*	428*	-	-	-	475* ²⁾
	18		278*	414*	427*	-	-	475* ²⁾
	20		231*	365*	425*	-	-	475* ²⁾
	22		196	325*	420*	-	-	475* ²⁾
	24		169	292*	380*	419*	-	471* ²⁾
	26		147	265*	346*	415*	-	467* ²⁾
	28		129	237*	317*	389*	462* ²⁾	462* ²⁾
	30		114	213*	292*	359*	428*	428*
	34		89	175	248*	309*	370*	370*
SSL	38		70	147	215*	270*	324*	324*
	42		56	125	189	238*	289*	289*
	46		44	107	167	212*	259*	259*
	50		34	93	147	191	235*	235*
	54		26	80	131	172	214*	214*
	58		19	69	117	157	196	196
	62		-	60	105	143	181	181
	66		-	52	95	131	167	167
	70		-	45	87	121	150	150
	74		-	39	80	112	134	134
	78		-	34	72	103	119	119
	82		-	30	66	96	105	105
	86		-	26	60	90	92	92

102 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	14		389*	389*	-	-	-	389*
	16		345*	389*	-	-	-	389*
	18		281*	389*	-	-	-	389*
	20		235*	368*	389*	-	-	389*
	22		200	328*	389*	-	-	389*
	24		172	295*	382*	-	-	388*
	26		150	268*	348*	385*	-	385*
	28		132	241*	318*	381*	-	381*
	30		117	217*	293*	362*	-	376*
	34		93	179	252*	312*	364*	364*
	38		75	151	219*	373*	327*	327*
SSL/LSL	42		60	129	193	242*	291*	291*
	46		48	111	171	216*	261*	261*
	50		39	96	151	194	235*	235*
	54		31	84	135	176	214	214
	58		24	74	121	160	196	196
	62		18	64	109	147	180	180
	66		-	56	98	135	166	166
	70		-	50	89	124	154	154
	74		-	44	82	115	142	142
	78		-	38	74	107	128	128
	82		-	34	68	100	115	115
	86		-	30	62	93	103	103
	90		-	26	57	87	91	91

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 2) Unterflasche erreicht nicht den Boden
 2) Hook block above ground
 2) Crochet au-dessus du sol

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

108 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					500 t	
		t	0	125	250	375		500
	14		358*	358*	-	-	-	381*
	16		343*	358*	-	-	-	381*
	18		280*	358*	-	-	-	381*
	20		233*	358*	358*	-	-	381*
	22		198*	326*	358*	-	-	381*
	24		171	293*	358*	-	-	381*
	26		149	266*	346*	-	-	373*
	28		131	239*	316*	343*	-	365*
	30		116	215*	291*	336*	-	356*
	34		92	178	250*	310*	-	337*
SSL/LSL	38		73	149	217*	271*	318*	318*
	42		58	127	191	240*	289*	289*
	46		46	109	169	214*	259*	259*
	50		37	95	149	192	233*	233*
	54		29	82	133	174	212*	212*
	58		22	71	119	158	194	194
	62		16	62	107	145	178	178
	66		-	54	97	133	164	164
	70		-	47	88	122	151	151
	74		-	41	79	113	140	140
	78		-	36	72	105	130	130
	82		-	32	65	97	114	114
	86		-	27	60	91	103	103
	90		-	24	55	85	92	92
	94		-	21	50	79	82	82

114 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	14		283*	283*	-	-	-	320*
	16		283*	283*	-	-	-	320*
	18		278*	283*	-	-	-	320*
	20		232*	283*	-	-	-	320*
	22		197*	283*	-	-	-	320*
	24		169	283*	283*	-	-	320*
	26		147	263*	283*	-	-	314*
	28		129	238*	279*	-	-	308*
	30		114	214*	274*	-	-	301*
	34		90	176	247*	263*	-	287*
	38		71	147	215*	252*	-	272*
	42		56	125	188*	237*	-	257*
SSL/LSL	46		44	107	167	212*	242*	242*
	50		34	93	147	190*	226*	226*
	54		26	80	131	172	210*	210*
	58		19	69	117	156	191*	191*
	62		-	60	105	142	175	175
	66		-	52	94	130	161	161
	70		-	45	85	120	149	149
	74		-	39	77	110	136	136
	78		-	33	69	102	123	123
	82		-	29	62	95	111	111
	86		-	24	57	88	100	100
	90		-	21	51	82	90	90
	94		-	17	47	76	82	82
	98		-	-	43	71	75	75

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

Lifting capacities main boom with Superlift

Capacités de levage flèche principale avec Superlift

201 t   11 m  360°  75%

120 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					 500 t
		t	0 t	125 t	250 t	375 t	
	16	258*	258*	-	-	-	265*
	18	258*	258*	-	-	-	265*
	20	230*	258*	-	-	-	265*
	22	195*	258*	-	-	-	265*
	24	167	258*	258*	-	-	265*
	26	145	258*	258*	-	-	265*
	28	127	236*	252*	-	-	257*
	30	112	212*	246*	-	-	249*
	34	87	174	235*	-	-	235*
	38	68	145	212*	222*	-	222*
	42	53	123	186*	211*	-	211*
	46	41	105	164	200*	-	200*
SSL/LSL	50	32	90	145	187*	-	191*
	54	24	77	129	169	184*	184*
	58	17	66	114	153	176	176
	62	-	57	102	140	170	170
	66	-	49	92	128	159	159
	70	-	42	82	117	147	147
	74	-	36	74	108	136	136
	78	-	31	67	100	126	126
	82	-	26	61	92	114	114
	86	-	22	55	86	104	104
	90	-	18	50	79	94	94
	94	-	-	45	73	85	85
	98	-	-	41	68	76	76
	102	-	-	36	63	67	67
	106	-	-	32	58	59	59

126 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	16	217*	-	-	-	-	252*
	18	217*	217*	-	-	-	252*
	20	217*	217*	-	-	-	252*
	22	195*	217*	-	-	-	252*
	24	167*	217*	-	-	-	252*
	26	145	217*	-	-	-	252*
	28	127	217*	217*	-	-	246*
	30	112	211*	214*	-	-	240*
	34	87	173*	208*	-	-	229*
	38	68	145	203*	-	-	219*
	42	53	122	185*	197*	-	211*
	46	41	105	164*	193*	-	203*
	50	31	90	145	187*	-	195*
SSL/LSL	54	23	77	128	169*	188*	188*
	58	16	66	114	153	182*	182*
	62	-	56	102	139	172*	172*
	66	-	48	91	127	158	158
	70	-	41	82	117	146	146
	74	-	35	73	107	135	135
	78	-	30	66	99	125	125
	82	-	25	59	91	115	115
	86	-	21	53	85	105	105
	90	-	17	48	78	95	95
	94	-	-	43	72	86	86
	98	-	-	38	66	77	77
	102	-	-	35	61	69	69
	106	-	-	31	57	62	62
	110	-	-	28	53	54	54

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double

132 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL					500 t	
		t	0	125	250	375		500
		t	t	t	t	t		t
	16	184*	-	-	-	-	233*	
	18	184*	184*	-	-	-	233*	
	20	184*	184*	-	-	-	233*	
	22	184*	184*	-	-	-	233*	
	24	165*	184*	-	-	-	233*	
	26	143	184*	-	-	-	233*	
	28	125	184*	-	-	-	233*	
	30	110	184*	184*	-	-	229*	
	34	85	171*	182*	-	-	222*	
	38	65	143	180*	-	-	215*	
	42	50	120	179*	-	-	209*	
	46	38	102	161	177*	-	203*	
	50	29	87	143	176*	-	197*	
	54	20	74	126	166*	192*	192*	
	58	-	63	112	150	186*	186*	
	62	-	54	100	137	170*	170*	
	66	-	46	89	125	156	156	
	70	-	39	79	114	143	143	
	74	-	32	70	105	132	132	
	78	-	27	63	96	123	123	
	82	-	22	56	89	112	112	
	86	-	18	50	82	102	102	
	90	-	-	45	75	93	93	
	94	-	-	40	69	85	85	
	98	-	-	35	64	77	77	
	102	-	-	32	58	69	69	
	106	-	-	28	54	62	62	
	110	-	-	25	50	54	54	
	114	-	-	22	46	48	48	

SSL/LSL

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double

Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

42 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	Hilfsausleger · Fly jib · Fléchette						
		m	27,5 t	36 t	39,5 t	48 t	60 t	72 t
	18		275	-	-	-	-	-
	20		238	152	-	-	-	-
	22		210	139	200	-	-	-
	24		185	128	180	149	-	-
	26		163	119	158	139	-	-
	28		145	111	141	131	128	-
LW	30		130	105	132	123	119	-
	34		-	93	109	111	104	-
	38		-	83	91	94	87	-
	42		-	-	78	80	78	-
	46		-	-	-	70	67	-
	50		-	-	-	61	58	-
	54		-	-	-	-	51	-
	58		-	-	-	-	45	-
	62		-	-	-	-	40	-

48 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	18		250	-	-	-	-	-
	20		228	156	-	-	-	-
	22		207	142	182	-	-	-
	24		184	131	168	150	-	-
	26		164	121	155	141	-	-
	28		148	113	143	132	118	-
	30		133	106	131	124	109	-
	34		-	95	110	108	96	84
LW	38		-	84	93	96	87	74
	42		-	-	79	82	79	68
	46		-	-	-	71	68	65
	50		-	-	-	62	59	58
	54		-	-	-	-	52	51
	58		-	-	-	-	46	44
	62		-	-	-	-	41	39
	66		-	-	-	-	-	35
	70		-	-	-	-	-	31
	74		-	-	-	-	-	27

54 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	Hilfsausleger · Fly jib · Fléchette						
		27,5 t	36 t	39,5 t	48 t	60 t	72 t	84 t
	18	208	-	-	-	-	-	-
	20	208	144	-	-	-	-	-
	22	189	144	166	-	-	-	-
	24	171	132	153	132	-	-	-
	26	156	122	140	132	-	-	-
	28	143	114	129	123	101	-	-
	30	132	107	119	115	101	-	-
	34	112	95	103	100	89	78	-
	38	-	85	93	89	79	69	59
LW	42	-	75	80	82	72	63	53
	46	-	-	-	72	67	58	48
	50	-	-	-	63	60	55	45
	54	-	-	-	-	52	51	42
	58	-	-	-	-	46	45	39
	62	-	-	-	-	41	39	36
	66	-	-	-	-	-	35	32
	70	-	-	-	-	-	31	28
	74	-	-	-	-	-	28	25
	78	-	-	-	-	-	-	22
	82	-	-	-	-	-	-	19
	86	-	-	-	-	-	-	15

60 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

	22	-	145	-	-	-	-	-
	24	-	133	-	124	-	-	-
	26	-	123	-	124	-	-	-
	28	-	114	-	115	94	-	-
	30	-	107	-	106	94	-	-
	34	-	95	-	92	82	72	-
	38	-	85	-	81	72	64	55
	42	-	75	-	74	65	57	49
	46	-	-	-	69	60	53	44
LW	50	-	-	-	63	56	49	41
	54	-	-	-	56	52	46	39
	58	-	-	-	-	46	43	36
	62	-	-	-	-	41	40	34
	66	-	-	-	-	-	35	31
	70	-	-	-	-	-	31	28
	74	-	-	-	-	-	28	25
	78	-	-	-	-	-	-	23
	82	-	-	-	-	-	-	20
	86	-	-	-	-	-	-	18



Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

66 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	Hilfsausleger · Fly jib · Fléchette					
		m	36 t	48 t	60 t	72 t	84 t
	22		141	-	-	-	-
	24		130	-	-	-	-
	26		120	114	-	-	-
	28		111	106	-	-	-
	30		104	98	86	-	-
	34		91	85	75	66	-
	38		81	75	67	59	50
	42		69	68	59	53	45
LW	46		-	63	54	48	40
	50		-	59	50	44	37
	54		-	53	47	41	34
	58		-	-	45	39	31
	62		-	-	41	37	29
	66		-	-	37	35	27
	70		-	-	-	31	25
	74		-	-	-	28	23
	78		-	-	-	-	21
	82		-	-	-	-	20
	86		-	-	-	-	17

72 m* Hauptausleger · Main boom · Flèche

	22		126	-	-	-	-
	24		126	-	-	-	-
	26		117	97	-	-	-
	28		108	97	-	-	-
	30		100	91	70	-	-
	34		87	79	70	61	-
	38		76	69	61	54	45
	42		66	62	54	48	41
	46		-	57	49	43	36
LW	50		-	53	45	40	33
	54		-	49	42	37	30
	58		-	-	40	34	27
	62		-	-	38	32	25
	66		-	-	34	31	23
	70		-	-	-	29	22
	74		-	-	-	27	21
	78		-	-	-	25	20
	82		-	-	-	-	18
	86		-	-	-	-	17

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- *Aufrichten nur mit Hilfskran
- *Boom erection only with auxiliary crane
- *Montage uniquement avec grue auxiliaire

78* m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Ausladung Radius Portée m	Hilfsausleger · Fly jib · Fléchette				
		m	48 t	60 t	72 t	84 t
	26		83	-	-	-
	28		83	-	-	-
	30		78	60	-	-
	34		68	60	46	-
	38		59	53	46	34
	42		53	46	41	34
	46		47	41	36	31
	50		43	37	33	27
LW	54		<u>39</u>	34	30	24
	58		-	32	27	22
	62		-	30	25	20
	66		-	28	24	18
	70		-	-	23	17
	74		-	-	20	16
	78		-	-	18	15
	82		-	-	-	14
	86		-	-	-	13
	90		-	-	-	12

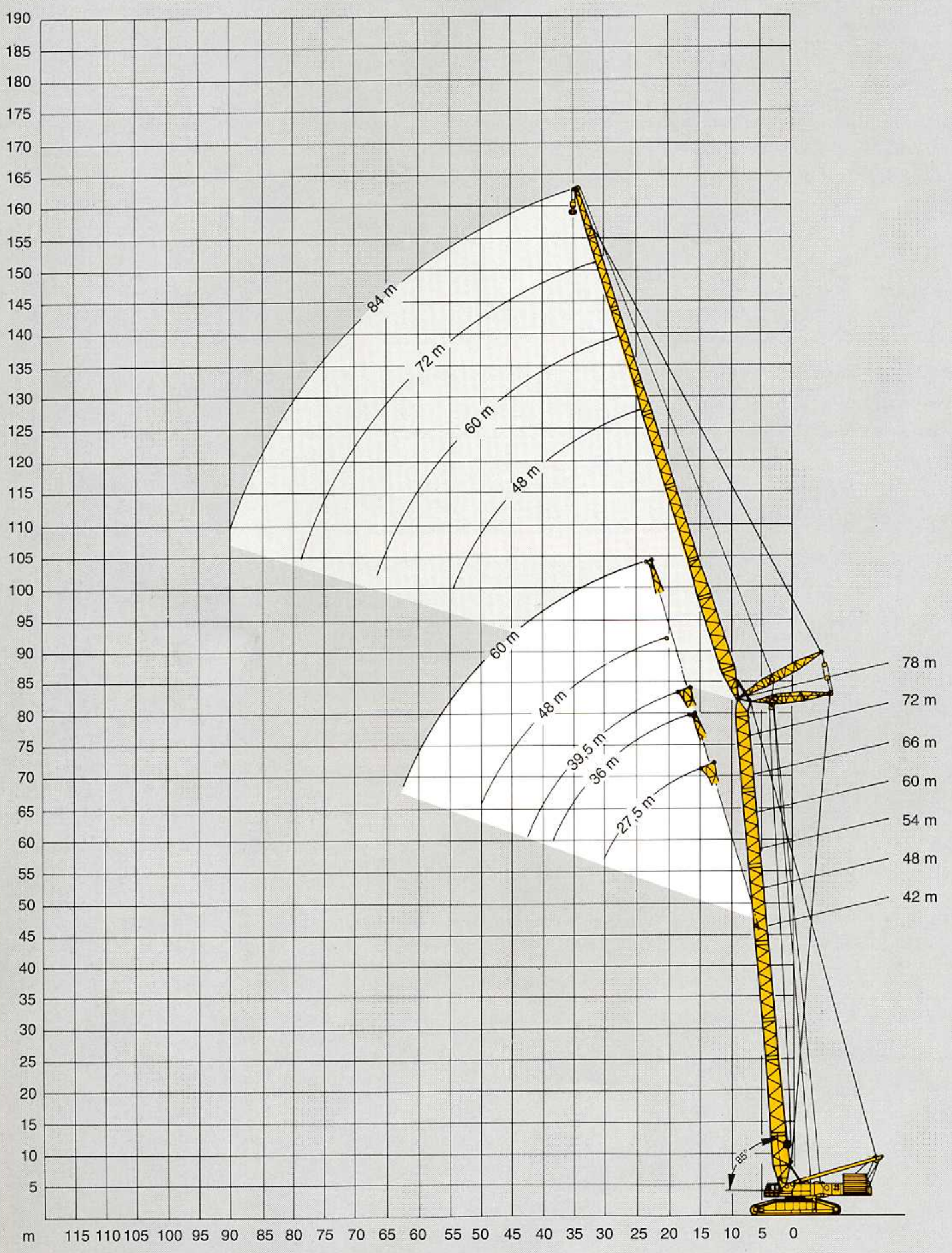
Bemerkungen · Remarks · Remarques

- *Aufrichten nur mit Hilfskran
- *Boom erection only with auxiliary crane
- *Montage uniquement avec grue auxiliaire



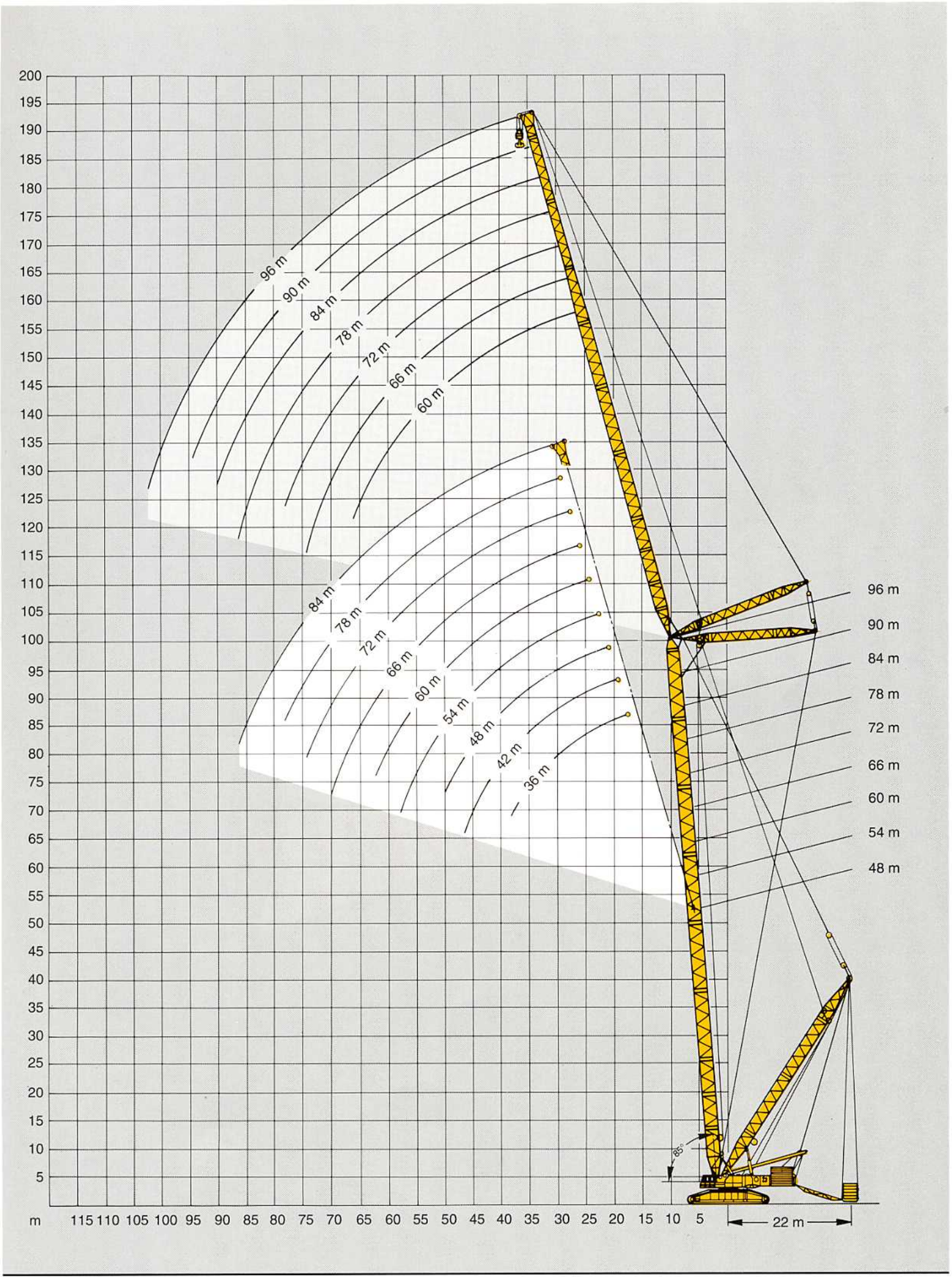
Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 85°
Working ranges luffing fly jib, main boom 85°
Portées fléchette à volée variable, flèche 85°

LW



Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°
Working ranges luffing fly jib with Superlift, main boom 85°
Portées fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

SWSL, SWSL/LWSL




Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t  11 m  360°  75%

48 m Hauptausleger · Main boom · Flèche


Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
				t	t	t	t	t	t	t
SWSL	36 m¹⁾	20	260*	391*	500*	-	-	-	500*	
		22	225	351*	449*	-	-	-	500*	
		24	197	318	408*	493*	-	-	493*	
		26	175	291	373*	456*	-	-	478*	
		28	157	267	344*	420*	-	-	461*	
		30	142	244	318*	390*	-	-	417*	
		34	118	206	277*	339*	-	-	349*	
		38	100	178	244	299*	-	-	299*	
SWSL	42 m¹⁾	22	223	348*	442*	-	-	-	442*	
		24	195	316*	405*	-	-	-	442*	
		26	173	288*	371*	439*	-	-	439*	
		28	155	265*	341*	418*	-	-	430*	
		30	139	242*	316*	387*	-	-	419*	
		34	115	204	274*	337*	-	-	354*	
		38	98	175	241*	297*	-	-	302*	
		42	84	153	216	262*	-	-	262*	
SWSL	48 m¹⁾	24	190	316*	390*	-	-	-	390*	
		26	168	288*	371*	-	-	-	390*	
		28	150	265*	341*	388*	-	-	388*	
		30	135	243*	316*	383*	-	-	383*	
		34	112	204	274*	337*	-	-	357*	
		38	95	175	241*	297*	-	-	304*	
		42	81	153	215*	264*	-	-	264*	
		46	70	135	194	232*	-	-	232*	
SWSL	54 m	26	174	289*	340*	-	-	-	340*	
		28	156	265*	340*	-	-	-	340*	
		30	141	244*	316*	-	-	-	340*	
		34	117	205*	275*	332*	-	-	332*	
		38	99	176	242*	298*	-	-	310*	
		42	85	154	216*	266*	-	-	268*	
		46	74	136	194	236*	-	-	236*	
		50	64	121	176	209*	-	-	209*	
SWSL	60 m	28	154	263*	296*	-	-	-	296*	
		30	139	242*	296*	-	-	-	296*	
		34	115	203*	272*	-	-	-	295*	
		38	97	174	240*	288*	-	-	288*	
		42	83	152	213*	264*	-	-	266*	
		46	71	134	192	233*	-	-	233*	
		50	62	119	174	207*	-	-	207*	
		54	55	107	158	185	-	-	185	
58	48	96	144	166	-	-	166			
62	43	88	132	150	-	-	150			

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

48 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
				t	t	t	t	t	t	t
SWSL/LWSL	66 m	30	138	241*	257*	-	-	-	257*	
		34	114	203*	257*	-	-	-	257*	
		38	96	174	239*	-	-	-	254*	
		42	82	151	213*	248*	-	-	248*	
		46	71	133	191*	233*	-	-	233*	
		50	62	118	173	207*	-	-	207*	
		54	54	106	158	185*	-	-	185*	
		58	47	96	144	166	-	-	166	
		62	42	87	131	151	-	-	151	
		66	37	79	121	137	-	-	137	
	70	33	73	112	122	-	-	122		
SWSL/LWSL	72 m	34	113	201*	223*	-	-	223*		
		38	95	172*	222*	-	-	222*		
		42	81	150	211*	-	-	219*		
		46	70	132	190*	213*	-	-	213*	
		50	60	117	172*	204*	-	-	204*	
		54	53	105	156	184*	-	-	184*	
		58	46	94	142	166*	-	-	166*	
		62	40	86	130	150	-	-	150	
		66	35	78	119	136	-	-	136	
		70	31	71	110	124	-	-	124	
	74	27	66	102	114	-	-	114		
SWSL/LWSL	78 m	34	113	194*	-	-	-	194*		
		38	95	173*	194*	-	-	194*		
		42	81	150	188*	-	-	188*		
		46	70	132	180*	-	-	180*		
		50	61	117	170*	-	-	170*		
		54	53	105	156	-	-	159		
		58	46	94	142	-	-	148		
		62	40	86	130	-	-	138		
		66	35	78	119	-	-	128		
		70	31	71	110	-	-	119		
	74	27	65	102	-	-	111			
	78	24	60	95	-	-	103			
SWSL/LWSL	84 m	38	94	171*	-	-	171*	-		
		42	80	149	165*	-	165*	-		
		46	69	131	155	-	155	-		
		50	60	116	144	-	144	-		
		54	52	104	133	-	133	-		
		58	45	93	121	-	121	-		
		62	39	84	111	-	111	-		
		66	34	77	102	-	102	-		
		70	29	70	94	-	94	-		
		74	25	64	88	-	88	-		
	78	22	59	82	-	82	-			
	82	19	54	76	-	76	-			
	86	17	50	71	-	71	-			

3

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

54 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
		m		t	t	t	t	t	t	t
SWSL	36 m¹⁾	20	258*	388*	459*	-	-	-	459*	
		22	222	348*	447*	-	-	-	459*	
		24	195	316*	405*	-	-	-	453*	
		26	173	288*	371*	442*	-	-	442*	
		28	155	265*	341*	418*	-	-	429*	
		30	140	243*	316*	387*	-	-	416*	
		34	116	204	275*	337*	-	-	356*	
		38	99	176	242*	298*	-	-	304*	
		42	85	154	217	262*	-	-	262*	
SWSL	42 m¹⁾	22	220*	346*	405*	-	-	-	405*	
		24	193	313*	403*	-	-	-	405*	
		26	171	285*	368*	-	-	-	402*	
		28	153	262*	339*	395*	-	-	395*	
		30	137	240*	313*	385*	-	-	387*	
		34	114	202	272*	335*	-	-	367*	
		38	96	174	239*	295*	-	-	320*	
		42	83	152	214	264*	-	-	278*	
		46	72	134	193	237*	-	-	237*	
SWSL	48 m¹⁾	24	188*	313*	357*	-	-	-	357*	
		26	166	286*	357*	-	-	-	357*	
		28	149	262*	339*	-	-	-	355*	
		30	134	241*	314*	-	-	-	351*	
		34	111	203*	272*	335*	-	-	338*	
		38	93	174	240*	296*	-	-	322*	
		42	80	152	213*	264*	-	-	284*	
		46	69	134	192	238*	-	-	248*	
		50	61	120	175	210*	-	-	210*	
SWSL	54 m	26	173	287*	312*	-	-	-	312*	
		28	154	263*	312*	-	-	-	312*	
		30	139	242*	312*	-	-	-	312*	
		34	115	204*	273*	-	-	-	306*	
		38	97	175	240*	296*	-	-	296*	
		42	84	153	214*	265*	-	-	283*	
		46	72	135	193	239*	-	-	254*	
		50	63	120	175	217*	-	-	225*	
		54	56	108	160	199*	-	-	200*	
		58	50	98	146	169	-	-	169	
SWSL	60 m	28	152	261*	272*	-	-	-	272*	
		30	137	240*	272*	-	-	-	272*	
		34	113	202*	270*	-	-	-	272*	
		38	95	173	238*	267*	-	-	267*	
		42	81	150	212*	258*	-	-	258*	
		46	70	132	190*	236*	-	-	249*	
		50	61	118	172	215*	-	-	223*	
		54	54	106	157	196*	-	-	199*	
		58	47	95	143	178*	-	-	178*	
		62	42	87	131	153	-	-	153	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

54 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
			t	t	t	t	t	t	t
SWSL/LWSL	66 m	30	137	238*	238*	-	-	-	238*
		34	113	201*	238*	-	-	-	238*
		38	95	172*	236*	-	-	-	236*
		42	81	150	211*	232*	-	-	232*
		46	70	132	190*	225*	-	-	225*
		50	61	117	172*	214*	-	-	217*
		54	53	105	156	196*	-	-	199*
		58	46	95	143	180*	-	-	180*
		62	41	86	131	163*	-	-	163*
		66	36	79	120	143	-	-	143
	70	32	72	111	123	-	-	123	
SWSL/LWSL	72 m	34	112	200*	207*	-	-	-	207*
		38	94	171*	207*	-	-	-	207*
		42	80	149	205*	-	-	-	205*
		46	69	131	188*	-	-	-	201*
		50	59	116	170*	195*	-	-	195*
		54	51	104	155	187*	-	-	187*
		58	45	93	141	177*	-	-	177*
		62	39	85	129	162*	-	-	162*
		66	34	77	119	147	-	-	147
		70	30	70	109	132	-	-	132
	174	26	65	102	116	-	-	116	
SWSL/LWSL	78 m	34	112	186*	-	-	-	-	186*
		38	94	171*	186*	-	-	-	186*
		42	80	149	182*	-	-	-	182*
		46	69	131	176*	-	-	-	176*
		50	60	116	167*	-	-	-	167*
		54	52	104	155	-	-	-	157
		58	45	94	141	-	-	-	146
		62	39	85	129	-	-	-	136
		66	34	77	119	-	-	-	126
		70	30	70	109	-	-	-	117
74	26	65	101	-	-	-	108		
78	23	59	94	-	-	-	101		
82	20	55	88	-	-	-	95		
SWSL/LWSL	84 m	38	93	159*	-	-	-	-	159*
		42	79	148*	155*	-	-	-	155*
		46	68	130	147*	-	-	-	147*
		50	59	115	138	-	-	-	138
		54	50	103	127	-	-	-	127
		58	44	92	117	-	-	-	117
		62	38	84	108	-	-	-	108
		66	33	76	99	-	-	-	99
		70	28	69	92	-	-	-	92
		74	25	63	85	-	-	-	85
78	21	58	79	-	-	-	79		
82	18	53	74	-	-	-	74		
86	16	49	69	-	-	-	69		

Bemerkungen · Remarks · Remarques

* Doppelunterflasche erforderlich

* double hook block required

* nécessite crochet double

Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t  11 m  360°  75%

60 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL								
			t	0	125	250	375	250	375	500	
		m	t	t	t	t	t	t	t	t	
SWSL	36 m²⁾	22	220*	345*	421*	-	-	-	-	421*	
		24	193	313*	402*	-	-	-	-	414*	
		26	171	285*	368*	-	-	-	-	406*	
		28	153	262*	339*	398*	-	-	-	398*	
		30	138	241*	313*	385*	-	-	-	388*	
		34	114	203	272*	335*	-	-	-	363*	
		38	97	174	240*	296*	-	-	-	309*	
		42	84	153	215*	265*	-	-	268*		
SWSL	42 m¹⁾	24	191	310*	371*	-	-	-	-	371*	
		26	169	283*	365*	-	-	-	-	367*	
		28	151	259*	336*	-	-	-	-	362*	
		30	136	238*	311*	356*	-	-	-	356*	
		34	112	200*	269*	332*	-	-	-	341*	
		38	94	172	237*	293*	-	-	-	324*	
		42	81	150	211*	262*	-	-	-	282*	
		46	71	133	191	237*	-	-	245*		
SWSL	48 m¹⁾	24	186	310*	327*	-	-	-	-	327*	
		26	164	283*	327*	-	-	-	-	327*	
		28	147	260*	325*	-	-	-	-	325*	
		30	132	239*	311*	-	-	-	-	321*	
		34	109	201*	270*	311*	-	-	-	311*	
		38	92	173	237*	293*	-	-	-	298*	
		42	78	150	212*	262*	-	-	-	283*	
		46	68	133	190	236*	-	-	-	252*	
		50	59	118	173	214*	-	-	214*		
		54	53	107	158	176	-	-	176		
SWSL	54 m¹⁾	26	171	284*	286*	-	-	-	-	286*	
		28	153	261*	286*	-	-	-	-	286*	
		30	138	241*	286*	-	-	-	-	286*	
		34	114	202*	271*	-	-	-	-	281*	
		38	96	174	238*	273*	-	-	-	273*	
		42	82	151	212*	263*	-	-	-	263*	
		46	71	134	191*	237*	-	-	-	252*	
		50	62	119	173	215*	-	-	-	231*	
		54	55	107	158	197*	-	-	205*		
		58	49	97	145	175	-	-	175		
SWSL	60 m	28	151	251*	-	-	-	-	-	251*	
		30	136	238*	251*	-	-	-	-	251*	
		34	112	200*	250*	-	-	-	-	250*	
		38	94	172*	236*	-	-	-	-	246*	
		42	80	149	210*	240*	-	-	-	240*	
		46	69	131	189*	233*	-	-	-	233*	
		50	60	117	171*	213*	-	-	-	224*	
		54	52	105	156	195*	-	-	-	204*	
		58	46	94	142	179*	-	-	182*		
		62	40	86	130	158*	-	-	158*		

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.
- 2) Mindestgewicht der Unterflasche von 11900 kg (2 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
2) Min. 11900 kg (2 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
2) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 11900 kg (2 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.

* Doppelunterflasche erforderlich
* double hook block required
* nécessite crochet double

60 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
			t	t	t	t	t	t	t
SWSL/LWSL	66 m	30	135	220*	-	-	-	-	220*
		34	111	200*	220*	-	-	-	220*
		38	94	171*	219*	-	-	-	219*
		42	80	149	209*	-	-	-	216*
		46	69	131	188*	212*	-	-	212*
		50	60	116	170*	205*	-	-	205*
		54	52	104	155	194*	-	-	197*
		58	45	94	142	178*	-	-	184*
		62	40	85	130	165*	-	-	166*
		66	35	78	119	147	-	-	147
	70	31	71	110	127	-	-	127	

		34	110	193*	-	-	-	193*	-
		38	92	170*	193*	-	-	193*	-
		42	79	148*	192*	-	-	192*	-
		46	67	130	186*	-	-	190*	-
SWSL/LWSL	72 m	50	58	115	169*	186*	-	-	186*
		54	50	103	154*	180*	-	-	180*
		58	44	93	140	172*	-	-	172*
		62	38	84	128	162*	-	-	162*
		66	33	76	118	151*	-	-	151*
		70	29	70	109	135	-	-	135
		74	25	64	101	119	-	-	119

		34	110	168*	-	-	-	168*	-
		38	93	168*	-	-	-	168*	-
		42	79	148*	165*	-	-	165*	-
		46	68	130	160*	-	-	160*	-
SWSL/LWSL	78 m	50	59	115	154*	-	-	154*	-
		54	51	103	146	-	-	146	-
		58	44	93	138	-	-	138	-
		62	38	84	128	-	-	130	-
		66	33	76	118	-	-	122	-
		70	29	70	109	-	-	114	-
		74	25	64	101	-	-	106	-
		78	22	59	93	-	-	99	-
	82	19	54	87	-	-	93	-	

		38	92	148*	-	-	-	148*	-
		42	78	145	-	-	-	145	-
		46	67	129	139	-	-	139	-
		50	57	114	131	-	-	131	-
SWSL/LWSL	84 m	54	49	102	122	-	-	122	-
		58	43	92	112	-	-	112	-
		62	37	83	104	-	-	104	-
		66	32	75	96	-	-	96	-
		70	28	68	89	-	-	89	-
		74	24	63	83	-	-	83	-
		78	20	57	77	-	-	77	-
		82	17	52	72	-	-	72	-
	86	15	48	67	-	-	67	-	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

66 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
		m		t	t	t	t	t	t	t
SWSL	42 m¹⁾	24	188	306*	329*	-	-	-	329*	
		26	166	279*	325*	-	-	-	325*	
		28	148	256*	320*	-	-	-	320*	
		30	133	236*	307*	-	-	-	315*	
		34	110	198*	267*	304*	-	-	304*	
		38	93	170	235*	291*	-	-	292*	
		42	79	148	209*	260*	-	-	280*	
		46	69	131	188	234*	-	-	247*	
SWSL	48 m¹⁾	26	162	280*	295*	-	-	-	295*	
		28	144	257*	292*	-	-	-	292*	
		30	130	237*	289*	-	-	-	289*	
		34	107	199*	267*	-	-	-	280*	
		38	90	171	235*	271*	-	-	271*	
		42	77	149	209*	260*	-	-	261*	
		46	66	131	188*	234*	-	-	250*	
		50	58	117	171	213*	-	-	218*	
		54	51	105	156	180*	-	-	180*	
SWSL	54 m¹⁾	28	151	258*	260*	-	-	-	260*	
		30	136	238*	258*	-	-	-	258*	
		34	112	201*	253*	-	-	-	253*	
		38	95	172*	236*	-	-	-	247*	
		42	81	150	210*	240*	-	-	240*	
		46	70	132	189*	233*	-	-	233*	
		50	61	118	171*	214*	-	-	224*	
		54	54	106	156	196*	-	-	206*	
		58	47	96	144	176*	-	-	176*	
SWSL	60 m	30	133	229*	229*	-	-	-	229*	
		34	110	198*	226*	-	-	-	226*	
		38	92	170*	223*	-	-	-	223*	
		42	79	148	208*	-	-	-	218*	
		46	68	130	187*	213*	-	-	213*	
		50	59	115	169*	207*	-	-	207*	
		54	51	103	154	193*	-	-	200*	
		58	45	93	141	178*	-	-	183*	
		62	39	85	129	158*	-	-	158*	
		66	35	78	119	132	-	-	132	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

66 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
SWSL/LWSL	66 m	34	109	198*	204*	-	-	-	204*
		38	92	169*	203*	-	-	-	203*
		42	78	147*	202*	-	-	-	202*
		46	67	129	186*	-	-	-	199*
		50	58	115	168*	195*	-	-	195*
		54	50	103	153*	189*	-	-	189*
		58	44	93	140	177*	-	-	180*
		62	38	84	128	163*	-	-	167*
		66	34	77	118	147*	-	-	147*
		70	30	70	109	126	-	-	126
SWSL/LWSL	72 m	34	108	179*	-	-	-	-	179*
		38	91	168*	178*	-	-	-	178*
		42	77	146	176*	-	-	-	176*
		46	66	128	174*	-	-	-	174*
		50	57	114	167*	-	-	-	171*
		54	49	102	152*	167*	-	-	167*
		58	42	91	139	161*	-	-	161*
		62	37	83	127	155*	-	-	155*
		66	32	75	117	147*	-	-	147*
		70	28	69	108	135	-	-	135
74	24	63	100	118	-	-	118		
SWSL/LWSL	78 m	34	109	165*	-	-	-	-	165*
		38	91	165*	-	-	-	-	165*
		42	77	146	162*	-	-	-	162*
		46	66	128	157*	-	-	-	157*
		50	57	114	149*	-	-	-	149*
		54	49	102	140	-	-	-	140
		58	42	92	131	-	-	-	131
		62	37	83	124	-	-	-	124
		66	32	75	117	-	-	-	117
		70	28	69	108	-	-	-	110
74	24	63	100	-	-	-	104		
78	21	58	93	-	-	-	99		
82	18	53	86	-	-	-	93		
SWSL/LWSL	84 m	38	90	139*	-	-	-	-	139*
		42	76	138*	-	-	-	-	138*
		46	65	128	133*	-	-	-	133*
		50	56	113	127	-	-	-	127
		54	48	101	119	-	-	-	119
		58	41	91	110	-	-	-	110
		62	36	82	102	-	-	-	102
		66	31	74	95	-	-	-	95
		70	26	67	88	-	-	-	88
		74	23	62	82	-	-	-	82
78	19	56	77	-	-	-	77		
82	17	52	72	-	-	-	72		
86	14	47	67	-	-	-	67		

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double


Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

72 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
			t	t	t	t	t	t	t
SWSL	48 m¹⁾	26	160*	263*	-	-	-	-	263*
		28	143	255*	263*	-	-	-	263*
		30	128	235*	260*	-	-	-	260*
		34	106	198*	253*	-	-	-	253*
		38	89	170*	234*	-	-	-	246*
		42	76	148	208*	239*	-	-	239*
		46	65	130	187*	232*	-	-	232*
		50	57	116	170*	212*	-	-	221*
		54	50	104	155	184*	-	184*	
SWSL	54 m¹⁾	28	149	234*	-	-	-	-	234*
		30	134	234*	234*	-	-	-	234*
		34	111	200*	228*	-	-	-	228*
		38	94	171*	223*	-	-	-	223*
		42	80	149	209*	-	-	-	219*
		46	69	131	188*	214*	-	-	214*
		50	60	117	170*	208*	-	-	208*
		54	53	105	155	195*	-	-	201*
		58	46	95	143	179*	-	180*	
SWSL	60 m¹⁾	30	132	205*	-	-	-	-	205*
		34	109	197*	205*	-	-	-	205*
		38	91	169*	201*	-	-	-	201*
		42	78	147*	198*	-	-	-	198*
		46	67	129	186*	-	-	-	195*
		50	58	115	168*	191*	-	-	191*
		54	50	103	153*	186*	-	-	186*
		58	44	92	140	177*	-	-	180*
		62	38	84	128	161*	-	161*	
		66	34	77	118	136	-	136	
SWSL/LWSL	66 m	34	108	186*	-	-	-	-	186*
		38	91	168*	182*	-	-	-	182*
		42	77	146	179*	-	-	-	179*
		46	66	128	176*	-	-	-	176*
		50	57	114	167*	-	-	-	174*
		54	49	102	152*	170*	-	-	170*
		58	43	92	139	165*	-	-	165*
		62	37	83	128	160*	-	-	160*
		66	33	76	117	150*	-	150*	
		70	29	69	109	130	-	130	
SWSL/LWSL	72 m	34	107	164*	-	-	-	-	164*
		38	90	164*	-	-	-	-	164*
		42	76	145	162*	-	-	-	162*
		46	65	127	159*	-	-	-	159*
		50	56	113	157*	-	-	-	157*
		54	48	101	151*	-	-	-	154*
		58	41	91	138	151*	-	-	151*
		62	36	82	126	147*	-	-	147*
		66	31	74	116	142	-	142	
		70	27	68	107	137	-	137	
		74	23	62	99	121	-	121	
		78	21	57	92	103	-	103	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
- 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
- 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.

* Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

72 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
		38	90	147*	-	-	-	147*	-
		42	76	145*	-	-	-	145*	-
		46	65	128	141*	-	-	141*	-
		50	56	113	137*	-	-	137*	-
SWSL/LWSL	78 m	54	48	101	131*	-	-	131*	-
		58	42	91	126	-	-	126	-
		62	36	82	120	-	-	120	-
		66	31	75	114	-	-	114	-
		70	27	68	107	-	-	108	-
		74	23	62	99	-	-	103	-
		78	20	57	92	-	-	98	-
		82	17	52	86	-	-	92	-

		38	89	130*	-	-	-	130*	-
		42	75	130*	-	-	-	130*	-
		46	64	127	-	-	-	127	-
		50	55	112	122	-	-	122	-
		54	47	100	116	-	-	116	-
SWSL/LWSL	84 m	58	40	90	108	-	-	108	-
		62	35	81	101	-	-	101	-
		66	30	73	94	-	-	94	-
		70	26	67	88	-	-	88	-
		74	22	61	82	-	-	82	-
		78	19	56	77	-	-	77	-
		82	16	51	72	-	-	72	-
		86	13	47	67	-	-	67	-

		38	88	115	-	-	-	115	-
		42	74	115	-	-	-	115	-
		46	63	113	-	-	-	113	-
		50	53	109	-	-	-	109	-
		54	46	99	104	-	-	104	-
		58	39	89	97	-	-	97	-
		62	33	80	91	-	-	91	-
SWSL/LWSL	90 m³⁾	66	28	72	84	-	-	84	-
		70	24	66	78	-	-	78	-
		74	20	59	72	-	-	72	-
		78	17	54	67	-	-	67	-
		82	14	49	62	-	-	62	-
		86	12	45	57	-	-	57	-
		90	-	41	53	-	-	53	-
		94	-	38	49	-	-	49	-

		42	72	102	-	-	-	102	-
		46	61	100	-	-	-	100	-
		50	51	97	-	-	-	97	-
		54	43	92	-	-	-	92	-
		58	37	87	87	-	-	87	-
		62	31	78	81	-	-	81	-
		66	26	70	76	-	-	76	-
SWSL/LWSL	96 m³⁾	70	22	63	70	-	-	70	-
		74	18	57	64	-	-	64	-
		78	15	52	59	-	-	59	-
		82	12	47	54	-	-	54	-
		86	-	43	49	-	-	49	-
		90	-	39	45	-	-	45	-
		94	-	35	41	-	-	41	-
		98	-	32	37	-	-	37	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).

3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).

3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).

* Doppelunterflasche erforderlich

* double hook block required

* nécessite crochet double


Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

78 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
		m	t	t	t	t	t	t	t
SWSL	48 m ¹⁾	26	157*	238*	-	-	-	-	238*
		28	140	238*	-	-	-	-	238*
		30	126	232*	235*	-	-	-	235*
		34	104	196*	230*	-	-	-	230*
		38	87	168*	223*	-	-	-	223*
		42	74	146	206*	-	-	-	217*
		46	63	128	185*	211*	-	-	211*
		50	55	114	167*	205*	-	-	205*
		54	48	103	153	189*	-	189*	
SWSL	54 m ¹⁾	28	147*	208*	-	-	-	208*	-
		30	132	208*	-	-	-	-	208*
		34	109	197*	205*	-	-	-	205*
		38	92	169*	205*	-	-	-	205*
		42	78	147*	204*	-	-	-	204*
		46	68	130	186*	-	-	-	200*
		50	59	115	168*	192*	-	-	192*
		54	51	103	154*	183*	-	-	183*
		58	45	94	141	174*	-	174*	
SWSL	60 m ¹⁾	30	130	186*	-	-	-	186*	-
		34	107	186*	-	-	-	-	186*
		38	90	167*	182*	-	-	-	182*
		42	76	145	179*	-	-	-	179*
		46	65	127	176*	-	-	-	176*
		50	56	113	166*	-	-	-	173*
		54	48	101	151*	169*	-	-	169*
		58	42	91	138	165*	-	-	165*
		62	37	83	127	160*	-	160*	
		66	32	76	117	140*	-	140*	
SWSL/LWSL	66 m	34	106	169*	-	-	-	169*	-
		38	89	165*	165*	-	-	-	165*
		42	75	144	163*	-	-	-	163*
		46	65	127	161*	-	-	-	161*
		50	55	112	158*	-	-	-	158*
		54	48	101	150*	-	-	-	155*
		58	41	90	138	151*	-	-	151*
		62	36	82	126	147*	-	-	147*
		66	31	75	116	143	-	143	
		70	27	68	107	133	-	133	
SWSL/LWSL	72 m	34	105	150*	-	-	-	150*	-
		38	88	150*	-	-	-	-	150*
		42	74	143*	148*	-	-	-	148*
		46	63	126	146*	-	-	-	146*
		50	54	111	144*	-	-	-	144*
		54	46	99	142*	-	-	-	142*
		58	40	89	136*	-	-	-	139*
		62	34	81	125	-	-	-	135*
		66	30	73	115	132*	-	132*	
		70	26	67	106	128	-	128	
		74	22	61	98	124	-	124	
		78	19	56	91	106	-	106	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers
 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back
 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière

- * Doppelunterflasche erforderlich
 * double hook block required
 * nécessite crochet double

78 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
		m	t	t	t	t	t	t	t
		38	88	135*	-	-	-	135*	-
		42	75	134*	-	-	-	134*	-
		46	64	126	131*	-	-	131*	-
		50	54	112	128	-	-	128	-
		54	47	100	124	-	-	124	-
SWSL/LWSL	78 m	58	40	90	120	-	-	120	-
		62	35	81	115	-	-	115	-
		66	30	73	110	-	-	110	-
		70	26	67	105	-	-	105	-
		74	22	61	98	-	-	100	-
		78	19	56	91	-	-	95	-
		82	16	51	85	-	-	91	-

		38	87	121	-	-	-	121	-
		42	74	121	-	-	-	121	-
		46	63	119	-	-	-	119	-
		50	53	111	116	-	-	116	-
		54	46	99	111	-	-	111	-
		58	39	89	106	-	-	106	-
SWSL/LWSL	84 m	62	33	80	100	-	-	100	-
		66	29	72	94	-	-	94	-
		70	24	66	89	-	-	89	-
		74	21	60	83	-	-	83	-
		78	18	55	78	-	-	78	-
		82	15	50	73	-	-	73	-
		86	12	46	68	-	-	68	-
		90	10	42	64	-	-	64	-

		42	72	107	-	-	-	107	-
		46	61	106	-	-	-	106	-
		50	52	103	-	-	-	103	-
		54	44	97	99	-	-	99	-
		58	38	87	94	-	-	94	-
		62	32	79	89	-	-	89	-
SWSL/LWSL	90 m³⁾	66	27	71	84	-	-	84	-
		70	23	64	78	-	-	78	-
		74	19	58	73	-	-	73	-
		78	16	53	67	-	-	67	-
		82	13	48	62	-	-	62	-
		86	11	44	58	-	-	58	-
		90	-	40	53	-	-	53	-
		94	-	37	49	-	-	49	-

		42	70	94	-	-	-	94	-
		46	59	94	-	-	-	94	-
		50	49	92	-	-	-	92	-
		54	42	88	-	-	-	88	-
		58	35	84	84	-	-	84	-
		62	30	77	79	-	-	79	-
		66	25	69	74	-	-	74	-
SWSL/LWSL	96 m³⁾	70	21	62	69	-	-	69	-
		74	17	56	64	-	-	64	-
		78	14	51	59	-	-	59	-
		82	11	46	54	-	-	54	-
		86	-	42	49	-	-	49	-
		90	-	38	45	-	-	45	-
		94	-	34	41	-	-	41	-
		98	-	31	37	-	-	37	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).

3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).

3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).

* Doppelunterflasche erforderlich

* double hook block required

* nécessite crochet double




Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

84 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL						
			t	0	125	250	375	250	375
SWSL	48 m²⁾	28	138*	215*	-	-	-	215*	-
		30	124	213*	-	-	-	213*	-
		34	102	194*	208*	-	-	-	208*
		38	85	166*	203*	-	-	-	203*
		42	72	144*	197*	-	-	-	197*
		46	62	127	183*	-	-	-	192*
		50	53	113	165*	-	-	-	187*
		54	46	101	151*	-	-	182*	
SWSL	54 m¹⁾	28	145	192*	-	-	-	192*	-
		30	130	192*	-	-	-	192*	-
		34	107	188*	-	-	-	-	188*
		38	90	168*	184*	-	-	-	184*
		42	77	146	180*	-	-	-	180*
		46	66	128	176*	-	-	-	176*
		50	57	114	167*	-	-	-	172*
		54	50	102	152*	168*	-	168*	
		58	43	92	139	164*	-	164*	
		62	38	84	129	158*	-	158*	
SWSL	60 m¹⁾	30	128	169*	-	-	-	169*	-
		34	105	169*	-	-	-	169*	-
		38	88	165*	165*	-	-	-	165*
		42	75	144	162*	-	-	-	162*
		46	64	126	160*	-	-	-	160*
		50	54	112	157*	-	-	-	157*
		54	47	100	149*	-	-	-	154*
		58	41	90	137	151*	-	151*	
		62	35	82	126	147*	-	147*	
		66	31	74	116	144	-	144	
SWSL/LWSL	66 m¹⁾	34	104	153*	-	-	-	153*	-
		38	87	151*	-	-	-	151*	-
		42	74	143*	148*	-	-	-	148*
		46	63	125	146*	-	-	-	146*
		50	54	111	144*	-	-	-	144*
		54	46	99	141*	-	-	-	141*
		58	40	89	136*	-	-	-	139*
		62	34	81	125	136*	-	136*	
		66	30	74	115	133*	-	133*	
		70	26	67	106	130*	-	130*	

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers
1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back
1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière
- 2) Mindestgewicht der Unterflasche von 11900 kg (2 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers
2) Min. 11900 kg (2 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back
2) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 11900 kg (2 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière

* Doppelunterflasche erforderlich
* double hook block required
* nécessite crochet double

84 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL				🚚		
			t	0	125	250	375	250	375
SWSL/LWSL	72 m	34	103	136*	-	-	-	136*	-
		38	86	136*	-	-	-	136*	-
		42	73	135*	-	-	-	135*	-
		46	62	124	133*	-	-	133	-
		50	52	110	132*	-	-	132*	-
		54	45	98	130*	-	-	130*	-
		58	38	88	127	-	-	127	-
		62	33	80	124	-	-	125	-
		66	28	72	114	-	-	122	-
		70	24	66	105	119	-	119	-
		74	21	60	97	116	-	116	-
78	18	55	90	109	-	109	-		
SWSL/LWSL	78 m	38	87	124	-	-	-	124	-
		42	73	123	-	-	-	123	-
		46	62	122	-	-	-	122	-
		50	53	110	120	-	-	120	-
		54	45	99	117	-	-	117	-
		58	39	88	114	-	-	114	-
		62	33	80	110	-	-	110	-
		66	29	72	106	-	-	106	-
		70	25	66	101	-	-	101	-
		74	21	60	97	-	-	97	-
		78	18	55	90	-	-	93	-
82	15	50	84	-	-	89	-		
SWSL/LWSL	84 m	38	86	112*	-	-	112*	-	-
		42	72	112*	-	-	112*	-	-
		46	61	111*	-	-	111*	-	-
		50	52	109	-	-	109	-	-
		54	44	98	107	-	-	107	-
		58	38	88	103	-	-	103	-
		62	32	79	99	-	-	99	-
		66	27	71	94	-	-	94	-
		70	23	65	89	-	-	89	-
		74	20	59	84	-	-	84	-
		78	17	54	79	-	-	79	-
82	14	49	74	-	-	74	-		
86	11	45	70	-	-	70	-		
90	-	41	66	-	-	66	-		
SWSL/LWSL	90 m³⁾	42	71	99	-	-	99	-	-
		46	59	98	-	-	98	-	-
		50	50	97	-	-	97	-	-
		54	43	95	-	-	95	-	-
		58	36	86	91	-	-	91	-
		62	31	78	87	-	-	87	-
		66	26	70	82	-	-	82	-
		70	22	63	78	-	-	78	-
		74	18	57	73	-	-	73	-
		78	15	52	68	-	-	68	-
		82	12	47	63	-	-	63	-
86	10	43	58	-	-	58	-		
90	-	39	54	-	-	54	-		
94	-	36	50	-	-	50	-		

Bemerkungen · Remarks · Remarques

3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).

3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).

3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).

* Doppelunterflasche erforderlich


* double hook block required

* nécessite crochet double

Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85° Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85° Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t  11 m  360°  75%

84 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
		m		t	t	t	t	t	t	t
		42		68	87	-	-	87	-	-
		46		57	87	-	-	87	-	-
		50		48	86	-	-	86	-	-
		54		40	84	-	-	84	-	-
		58		34	81	81	-	81	-	-
		62		28	76	77	-	77	-	-
		66		24	68	72	-	72	-	-
SWSL/LWSL	96 m³⁾	70		19	61	68	-	68	-	-
		74		16	55	63	-	63	-	-
		78		13	50	58	-	58	-	-
		82		10	45	54	-	54	-	-
		86		-	41	49	-	49	-	-
		90		-	37	45	-	45	-	-
		94		-	33	41	-	41	-	-
		98		-	30	37	-	37	-	-
		102		-	28	33	-	33	-	-

90 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

		30		128	168*	-	-	-	168*	-
		34		105	165*	-	-	-	165*	-
		38		88	162*	-	-	-	162*	-
SWSL	54 m¹³⁾	42		75	144	158*	-	-	158*	-
		46		65	127	154*	-	-	154*	-
		50		56	113	149*	-	-	149*	-
		54		48	101	145	-	-	145	-
		58		42	91	138	-	-	141	-
		62		37	83	127	-	-	139	-

		34		103	152*	-	-	-	152*	-
		38		86	149*	-	-	-	149*	-
		42		73	142*	146*	-	-	146*	-
SWSL	60 m¹³⁾	46		62	125	143*	-	-	143*	-
		50		53	110	139*	-	-	139*	-
		54		45	99	136*	-	-	136*	-
		58		39	89	133*	-	-	133*	-
		62		34	80	125	-	-	130*	-
		66		30	73	115	-	-	127	-

		34		102	139*	-	-	-	139*	-
		38		85	136*	-	-	-	136*	-
		42		72	134*	-	-	-	134*	-
		46		61	124	131*	-	-	131*	-
SWSL/LWSL	66 m¹³⁾	50		52	110	129*	-	-	129*	-
		54		45	98	126	-	-	126	-
		58		38	88	123	-	-	123	-
		62		33	80	120	-	-	120	-
		66		29	72	114	-	-	117	-
		70		25	66	105	-	-	114	-
		74		22	61	98	-	-	110	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.
- 3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).
3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).
3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double

90 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
		m		t	t	t	t	t	t	t
		34		101	124	-	-	-	-	-
		38		84	124	-	-	-	-	-
		42		71	122	-	-	-	-	-
		46		60	120	-	-	-	-	-
		50		51	109	119	-	-	-	-
SWSL/LWSL	72 m¹⁾³⁾	54		43	97	116	-	-	-	-
		58		37	87	114	-	-	-	-
		62		32	78	111	-	-	-	-
		66		27	71	108	-	-	-	-
		70		23	65	104	-	-	-	-
		74		20	59	96	-	-	-	-
		78		17	54	89	-	-	-	-

		38		85	112*	-	-	-	-	-
		42		71	111*	-	-	-	-	-
		46		60	110	-	-	-	-	-
		50		51	108	-	-	-	-	-
		54		44	97	106	-	-	-	-
SWSL/LWSL	78 m³⁾	58		37	87	104	-	-	-	-
		62		32	79	100	-	-	-	-
		66		27	71	97	-	-	-	-
		70		23	65	93	-	-	-	-
		74		20	59	90	-	-	-	-
		78		17	54	86	-	-	-	-
		82		14	49	83	-	-	-	-

		38		84	100	-	-	-	-	-
		42		70	100	-	-	-	-	-
		46		59	100	-	-	-	-	-
		50		50	99	-	-	-	-	-
		54		43	96	97	-	-	-	-
SWSL/LWSL	84 m³⁾	58		36	86	95	-	-	-	-
		62		31	78	92	-	-	-	-
		66		26	70	88	-	-	-	-
		70		22	64	85	-	-	-	-
		74		19	58	81	-	-	-	-
		78		16	52	76	-	-	-	-
		82		13	48	72	-	-	-	-
		86		10	44	68	-	-	-	-
		90		-	40	65	-	-	-	-

		42		69	89	-	-	-	-	-
		46		58	89	-	-	-	-	-
		50		49	88	-	-	-	-	-
		54		41	86	-	-	-	-	-
		58		35	84	84	-	-	-	-
SWSL/LWSL	90 m³⁾	62		29	77	81	-	-	-	-
		66		25	69	78	-	-	-	-
		70		21	62	74	-	-	-	-
		74		17	56	70	-	-	-	-
		78		14	51	66	-	-	-	-
		82		11	46	61	-	-	-	-
		86		-	42	57	-	-	-	-
		90		-	38	53	-	-	-	-
		94		-	35	49	-	-	-	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers.
- 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back.
- 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière.
- 3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).
- 3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).
- 3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).
- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double



Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger mit Superlift, Hauptausleger 85°

Lifting capacities luffing fly jib with Superlift, main boom 85°

Capacités de levage fléchette à volée variable avec Superlift, flèche 85°

201 t   11 m  360°  75%

90 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
			t	t	t	t	t	t	t	
		42	66	79	-	-	79	-	-	
		46	55	79	-	-	79	-	-	
		50	46	78	-	-	78	-	-	
		54	39	76	-	-	76	-	-	
		58	32	74	-	-	74	-	-	
		62	27	72	72	-	72	-	-	
		66	22	67	69	-	69	-	-	
SWSL/LWSL	96 m³⁾	70	18	60	65	-	65	-	-	
		74	15	54	61	-	61	-	-	
		78	12	48	57	-	57	-	-	
		82	-	44	53	-	53	-	-	
		86	-	40	49	-	49	-	-	
		90	-	36	45	-	45	-	-	
		94	-	32	41	-	41	-	-	
		98	-	29	37	-	37	-	-	
		102	-	27	33	-	33	-	-	

96 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

		34	101	137*	-	-	137*	-	-
		38	84	134*	-	-	134*	-	-
		42	71	131*	-	-	131*	-	-
SWSL	60 m¹⁾³⁾	46	60	123	128	-	128	-	-
		50	51	109	124	-	124	-	-
		54	44	97	120	-	120	-	-
		58	38	87	117	-	117	-	-
		62	32	79	114	-	114	-	-
		66	28	72	112	-	112	-	-

		34	100	123	-	-	123	-	-
		38	84	123	-	-	123	-	-
		42	70	121	-	-	121	-	-
		46	59	118	-	-	118	-	-
SWSL/LWSL	66 m¹⁾³⁾	50	50	108	116	-	116	-	-
		54	43	97	113	-	113	-	-
		58	37	87	109	-	109	-	-
		62	32	78	106	-	106	-	-
		66	27	71	103	-	103	-	-
		70	23	65	101	-	101	-	-
		74	20	59	96	-	96	-	-

		38	82	113*	-	-	113*	-	-
		42	69	111*	-	-	111*	-	-
		46	58	109	-	-	109	-	-
		50	49	107	107	-	107	-	-
SWSL/LWSL	72 m¹⁾³⁾	54	42	96	104	-	104	-	-
		58	35	86	102	-	102	-	-
		62	30	77	99	-	99	-	-
		66	26	70	96	-	96	-	-
		70	22	63	93	-	93	-	-
		74	18	58	91	-	91	-	-
		78	16	53	88	-	88	-	-

Bemerkungen · Remarks · Remarques

- 1) Mindestgewicht der Unterflasche von 8000 kg (1 x 250 t) erforderlich, wegen Rückfallgefahr des unbelasteten Hilfsauslegers
- 1) Min. 8000 kg (1 x 250 t) hook block required to prevent the unloaded fly jib from falling back
- 1) Nécessité d'utiliser un crochet de min. 8000 kg (1 x 250 t) pour empêcher la fléchette sans charge d'un basculement en arrière
- 3) Traglasttabelle nur gültig, wenn der Boden eben (0° Neigung) und entsprechend tragfähig ist (z.B. Beton).
- 3) Duty chart only applicable if ground is firm (e.g. concrete) and level (0°).
- 3) Les valeurs sont uniquement valable si le sol est ferme (p. ex. beton) et horizontal (0°).

- * Doppelunterflasche erforderlich
- * double hook block required
- * nécessite crochet double

96 m Hauptausleger · Main boom · Flèche

Ausleger-Kombination Boom combination Combinaison de flèche	Hilfsausleger Fly jib Fléchette	Ausladung Radius Portée m	SL-Gegengewicht · SL-Counterweight · Contrepoids SL							
			t	0	125	250	375	250	375	500
SWSL/LWSL	78 m¹⁾³⁾	38	83	100	-	-	100	-	-	
		42	69	100	-	-	100	-	-	
		46	59	99	-	-	99	-	-	
		50	50	98	-	-	98	-	-	
		54	42	96	96	-	96	-	-	
		58	36	86	94	-	94	-	-	
		62	31	78	92	-	92	-	-	
		66	26	70	89	-	89	-	-	
		70	22	64	86	-	86	-	-	
		74	19	58	83	-	83	-	-	
		78	16	53	80	-	80	-	-	
		82	13	48	77	-	77	-	-	
		86	11	44	75	-	75	-	-	
SWSL/LWSL	84 m³⁾	42	68	90	-	-	90	-	-	
		46	58	90	-	-	90	-	-	
		50	49	89	-	-	89	-	-	
		54	41	88	-	-	88	-	-	
		58	35	85	87	-	87	-	-	
		62	30	77	85	-	85	-	-	
		66	25	69	83	-	83	-	-	
		70	21	62	80	-	80	-	-	
		74	17	57	77	-	77	-	-	
		78	14	51	73	-	73	-	-	
		82	12	47	70	-	70	-	-	
		86	-	43	67	-	67	-	-	
		90	-	39	64	-	64	-	-	
SWSL/LWSL	90 m³⁾	42	66	81	-	-	81	-	-	
		46	56	80	-	-	80	-	-	
		50	47	79	-	-	79	-	-	
		54	40	78	-	-	78	-	-	
		58	33	77	-	-	77	-	-	
		62	28	75	75	-	75	-	-	
		66	23	68	73	-	73	-	-	
		70	19	61	70	-	70	-	-	
		74	16	55	67	-	67	-	-	
		78	13	50	64	-	64	-	-	
		82	10	45	60	-	60	-	-	
		86	-	41	56	-	56	-	-	
		90	-	37	52	-	52	-	-	
94	-	34	48	-	48	-	-			
SWSL/LWSL	96 m³⁾	42	63	72	-	-	72	-	-	
		46	53	72	-	-	72	-	-	
		50	45	71	-	-	71	-	-	
		54	37	69	-	-	69	-	-	
		58	31	68	-	-	68	-	-	
		62	26	67	-	-	67	-	-	
		66	21	65	65	-	65	-	-	
		70	17	59	62	-	62	-	-	
		74	14	53	59	-	59	-	-	
		78	10	47	56	-	56	-	-	
		82	-	43	52	-	52	-	-	
		86	-	38	48	-	48	-	-	
		90	-	35	44	-	44	-	-	
94	-	31	40	-	40	-	-			
98	-	28	36	-	36	-	-			
102	-	26	33	-	33	-	-			

Raupenunterwagen

Der Raupenunterwagen ist 3teilig und besteht aus dem Mittelstück und 2 Raupen. Mittelteil und Raupen sind demontierbar verkeilt zum Erreichen günstiger Transportabmessungen und Gewichte.
Die Verbindung ermöglicht die mechanische Verstellung auf die beiden Spurweiten 11 und 10 m.

- Mittelstück:** Biege- und verwindungssteife Schweißkonstruktion in Zellenbauweise aus hochfestem Feinkornbaustahl.
- Raupen:** Raupenträger: Biegesteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornbaustahl.
Bodenplatten der Raupenkettens, Turas und Leitrad aus vergütetem hochfestem Stahlguß.
18 Laufrollen je Raupe mit gehärteten Laufrollen.
- Antrieb:** Die Raupen werden von je 2 Hydromotoren über geschlossene, ölbadgeschmierte Planetengetriebe angetrieben. Jede Seite ist stufenlos, einzeln und gegenläufig steuerbar.

Oberwagen

- Rahmen:** Verformungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornbaustahl . Verbindung zum Unterwagen durch mehrreihige Rollendrehverbindung.
- Antrieb:** Mercedes-Benz-Dieselmotor Typ OM 444 LA 498 kW (678 PS) bei 2100 U/min nach DIN 70020; wassergekühlt.
Pumpenverteilergetriebe mit 3 verstellbaren Axialkolbenpumpen, einer 3fach-Zahnradpumpe und einer Verstellpumpe mit 2 Zahnradpumpen.
- Seilwinden:** Der Oberwagen ist serienmäßig mit 3 Seilwinden - Hubwerk 1, Hubwerk 2 und Einziehwerk ausgerüstet.
Der Antrieb der Winden erfolgt durch Hydromotoren über geschlossene, ölbadgeschmierte Planetengetriebe.
Alle Seilwinden sind mit federbelasteten, hydraulisch gelüfteten Lamellenbremsen und zusätzlich mit verschleißfreier, hydraulischer Bremsung für den Senkvorgang ausgerüstet.
- Drehwerk:** 3 Drehwerke mit Antrieb durch Hydromotoren über geschlossene, ölradgeschmierte Planetengetriebe.
Federbelastete, hydraulisch gelüftete Haltebremsen und zusätzliche verschleißfreie, hydraulische Bremsung
- Steuerung:** Elektronische Proportionalventilvorsteuerung.
- Kabine:** Stahlkabine mit Sicherheitsverglasung, motorunabhängiger Heizung sowie Steuer- und Kontrollelementen für die Kran- und Fahrfunktionen. Die Kabine ist zur Sichtverbesserung um 15 Grad nach hinten neigbar. Zum Erreichen einer günstigen Transportbreite des Oberwagens wird die Kabine vor den Oberwagen geschwenkt.

Zusatzausrüstung

- Hubwerk 3
- Gegengewichtswagen
- Zentralballast

Auslegervarianten S, S/L und L

Gittermast-Rohrkonstruktionen aus hochfestem Feinkornbaustahl mit schnelllösbaren Bolzenverbindungen.

- SH:** Hauptausleger: Fußstück 9,5 m (geeignet zum Einbau der Winde W1), Zwischenstück 6 und 12 m, Reduzierstück 12 m, Rollenkopf 2,5 m.
Hauptauslegerlängen: 36-60 m.
- SH/LH:** Hauptausleger: Fußstück 9,5 m (geeignet zum Einbau der Winde W1), Reduzierstück 12 m, Zwischenstück 6 und 12 m, Reduzierstück 10 m, Rollenkopf 4,5 m.
Hauptauslegerlängen: 66-96 m.
- LH:** Hauptausleger: Fußstück 9,5 m (geeignet zum Einbau der Winde W1), Reduzierstück 12 m, Zwischenstücke 6 und 12 m, Reduzierstück 10 m, Rollenkopf 4,5 m.
Hauptauslegerlängen: 42-108 m.
- LW:** Hauptausleger: wie LH jedoch mit Anschlußkopf 2,5 m
Hilfsausleger: Fußstück 4,8 m, Zwischenstücke 12 m, Reduzierstück 6,2 m, Reduzierstück 5 m, Spitze 8 m.
Hilfsauslegerlängen 27,5 und 39,5 m: Rollenkopf 4,5 m
Zusatzwinde W1 im Hauptausleger erforderlich.
Hauptauslegerlängen: 42-78 m.
Hilfsauslegerlängen: 27,5-84 m.
- SSL:** Hauptausleger: Fußstück 9,5 m (geeignet zum Einbau der Winde W1), Zwischenstücke 6 m und 12 m, Reduzierstück 12 m, Rollenkopf 2,5 m.
Mast 42 m, Superliftgegengewicht 125-500 t.
Zusatzwinde W2 im Mast erforderlich.
Hauptauslegerlängen: 48-96 m.
- SSL/LSL:** Hauptausleger: wie max. SSL, verlängert um Zwischenstücke 6 und 12 m (Typ 2722), Reduzierstück 10 m, Rollenkopf 4,5 m.
Mast 42 m, Superliftgegengewicht 125-500 t.
Zusatzwinde W2 im Mast erforderlich.
Hauptauslegerlängen: 102-132 m.
- SWSL:** Hauptausleger: wie SSL, jedoch mit Anschlußkopf 2,5 m
Hilfsausleger: Fußstück 4,8 m, Zwischenstück 4,7 m, Zwischenstücke 6 und 12 m, Reduzierstück 10 m, Rollenkopf 4,5 m.
Mast 42 m, Superliftgegengewicht 125-375 t.
Zusatzwinden W1 und W2 im Hauptausleger und Mast erforderlich.
Hauptauslegerlängen: 48-96 m.
Hilfsauslegerlängen: 36-60 m.
- SWSL/LWSL:** Hauptausleger: wie SWSL
Hilfsausleger: wie max. SWSL, verlängert um Zwischenstücke 12 m (Typ 2418).
Mast 42 m, Superliftgegengewicht 125-375 t.
Zusatzwinden W1 und W2 im Hauptausleger und Mast erforderlich.
Hauptauslegerlängen: 48-96 m.
Hilfsauslegerlängen: 66-96 m.
- Sicherheitseinrichtungen:** Elektronischer Lastmomentbegrenzer
Hubendechalter, Endschalte für Auslegerbewegungen, hydraulische Ausleger-Rückfallsicherungen, Windmesser.

Die Superliftgegengewichte und die Gewichte für Zentralballast gehören nicht zum Lieferumfang.

Crawler carrier

3-section carrier comprising of carbody and 2 crawlers, easy to remove for transportation. Mechanical track width adjustment to 10 and 11 m.

- Carbody:** Bending- and torsion-resistant welded structure of cellular design, made from high-strength fine-grained structural steel.
- Crawlers:** Side frames: bending-resistant welded structure of high-strength fine-grained structural steel. Crawler shoes, idler tumblers and drive sprockets made from heat-treated high-strength cast steel. 18 track rollers per side frame with hardened rolling surfaces.
- Drive:** The tracks are driven by two hydraulic motors each, through closed planetary gear units running in oil bath. Each side is infinitely variable controlled, both independently and in opposite direction.

Superstructure

- Frame:** Torsion-resistant welded structure made from high-strength fine-grained structural steel. Connected to carrier by multi-row roller bearing slew ring.
- Drive:** Mercedes-Benz diesel engine, type OM 444 LA, 498 kW (678 hp) at 2100 rpm to DIN 70020, water-cooled. Pump distribution gearbox with 3 variable displacement axial piston pumps, one triple gear pump and one variable displacement pump with 2 gear pumps.
- Rope drums:** 3 rope drums are standard - hoist 1, hoist 2 and boom hoist. The drums are driven by hydraulic motors through closed planetary gear units running in oil bath. All rope drums have spring-applied, hydraulically released multi-disk brakes, and wear-free hydraulic braking for load lowering.
- Slew system:** 3 slew units driven by hydraulic motors through closed planetary gear unit running in oil bath. Spring-applied, hydraulically released holding brake, and wear-free hydraulic braking.
- Control:** Electronic proportional valve pilot control.
- Cab:** Steel cab with safety glazing, self-contained heater, controls and instrumentation for crane movements. The cab tilts 15° to the rear for optimum view, and is swung in front of the superstructure for road travel.

Option

- Hoist 3
- Counterweight carrier
- Central ballast

Boom combinations S, S/L and L

Lattice-type tubular chord construction of high strength fine-grained structural steel with quick-disconnect pinning.

- SH:** Main boom: foot section 9.5 m (used to install winch W1), insert 6 and 12 m, tapered insert 12 m, boom head 2.5 m.
Main boom lengths: 36-60m.
- SH/LH:** Main boom: foot section 9.5 m (used to install winch W1), tapered insert 12 m, insert 6 and 12 m, tapered insert 10 m, boom head 4.5 m.
Main boom lengths: 66-96 m.
- LH:** Main boom: foot section 9.5 m (used to install winch W1), tapered insert 12 m, insert 6 and 12 m, tapered insert 10 m, boom head 4.5 m.
Main boom lengths: 42-108 m.
- LW:** Main boom: same as LH, but with adapter head 2.5 m.
Fly jib: foot section 4.8 m, insert 12 m, tapered insert 6.2 m, tapered insert 5 m, jib point 8 m.
Fly jib length: 27.5 and 39.5 m: jib head 4.5 m.
Additional winch W1 required on main boom.
Main boom lengths: 42-78 m.
Fly jib lengths: 27.5- 84 m.
- SSL:** Main boom: foot section 9.5 m (used to install winch W1), insert 6 and 12 m, tapered insert 12 m, boom head 2.5 m.
Mast 42 m, Superlift counterweight 125-500 t.
Additional winch W2 required on mast.
Main boom lengths: 48-96 m.
- SSL/LSL:** Main boom: same as max. SSL, extended by inserts 6 and 12 m type 2722, tapered insert 10 m, boom head 4.5 m.
Mast 42 m, Superlift counterweight 125-500 t.
Additional winch W2 required on mast.
Main boom lengths: 102-132 m.
- SWSL:** Main boom: same as SSL, but with adapter head 2.5 m.
Fly jib: foot section 4.8 m, insert 4.7 m, inserts 6 and 12 m, tapered insert 10 m, jib head 4.5 m.
Mast 42 m, Superlift counterweight 125-375 t.
Additional winches W1 and W2 required on mast and main boom
Main boom lengths: 48-96 m.
Fly jib lengths: 36-60 m.
- SWSL/LWSL:** Main boom: same as SWSL
Fly jib: same as max. SWSL, extended by inserts 12 m type 2418.
Mast 42 m, Superlift counterweight 125-375 t.
Additional winches W1 and W2 required on mast and main boom.
Main boom lengths: 48-96 m.
Fly jib lengths: 66-96 m.
- Safety devices:** Electronic safe load indicator
Hoist limit switch, limit switches for boom movements, hydraulic boom backstops. Anemometer.

The Superlift counterweights and the weights for the central ballast are not included in the scope of supply.

Châssis à chenilles

Le châssis à chenilles consiste en trois parties démontables, pour diminuer la largeur d'encombrement et le poids pendant les transports. Un simple système d'assemblage par cales et vis réunit les trains de chenille avec la partie centrale et permet de varier la voie en deux largeurs (11 et 10 m).

Partie centrale::	Construction mécano-soudée sous forme de caissons en acier de construction à haute résistance, à grains fins.
Chenilles:	Trains des chenilles: construction mécano-soudée, réalisée en acier de construction à haute résistance, à grains fins. Les patins des chenilles, les barbotins d'entraînement et les roues directrices sont en acier coulé de haute résistance, traité par trempe et revenu. Chaque chenille est équipée de 18 galets d'appui dont les surfaces de roulement sont trempées.
Entraînement:	Les barbotins sont entraînés par 2 moteurs hydrauliques munis de réducteurs planétaires, sous bain d'huile, en carter étanche. Chaque chenille permet un mouvement individuel et opposé.

Partie tournante

Cadre:	Structure mécano-soudé, en acier de construction à haute résistance, à grains fins. Couronne d'orientation à rangées de rouleaux multiples servant de jonction entre la partie tournante et le châssis.
Entraînement:	Moteur Diesel Mercedes-Benz, OM 444 LA, 498 kW (678 CV) à 2100 tr/mn selon DIN 70020, refroidi par eau. Boîte de distribution à 3 pompes hydrauliques à débit variable du type à pistons axiaux, une pompe triplex à engrenages et une pompe à débit variable avec 2 pompes à engrenages.
Tambours:	Equipement standard comprenant 3 tambours - 1 ^{er} et 2 ^{ème} treuil et mécanisme de relevage. Les tambours sont entraînés par des moteurs hydrauliques munis de réducteurs planétaires, sous bain d'huile, en carter étanche. Tous les tambours avec freins à disques multiples à commande par ressorts, desserrés hydrauliquement. Freinage anti-usure hydraulique pour descendre la charge.
Mécanisme d'orientation:	3 mécanismes d'orientation entraînés par moteurs hydrauliques avec réducteurs planétaires, sous bain d'huile, en carter étanche. Freins d'arrêt à commande par ressorts, desserrés hydrauliquement. Freinage anti-usure hydraulique.
Commande:	Pilotage électronique de soupape proportionnel.
Cabine:	En acier avec vitrage de sécurité, chauffage autonome, organes de commande et instruments de contrôle. Cabine tourelle basculant de 15° en arrière pour faciliter la visibilité. Pendant le transport, la cabine est basculée à l'avant de la partie tournante.

Equipements optionnels

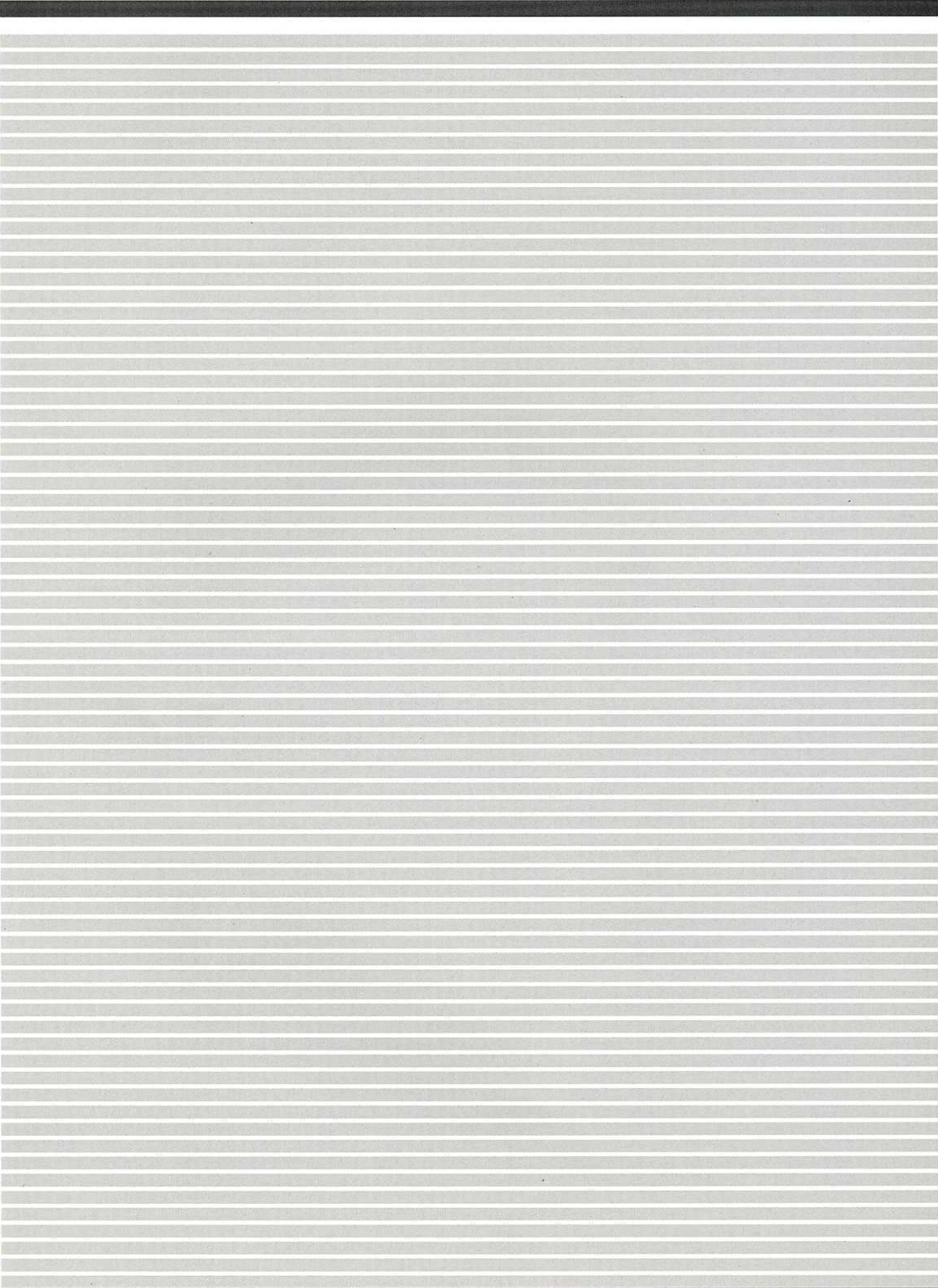
3^{ème} treuil
Charriot-contrepoids
Lest central

Combinaisons de flèche S, S/L et L

Flèche en treillis à membrures tubulaires, réalisée en acier de construction à haute résistance, à grains fins, avec assemblage rapide par broches.

- SH:** Flèche principale: pied 9,5 m (à utiliser pour installer tambour W1), tronçon 6 et 12 m, tronçon conique 12 m, tête de flèche 2,5 m.
Longueurs de flèche principale: 36-60m.
- SH/LH:** Flèche principale: pied 9,5 m (à utiliser pour installer tambour W1), tronçon conique 12 m, tronçon 6 et 12 m, tronçon conique 10 m, tête de flèche 4,5 m.
Longueurs de flèche principale: 66-96 m.
- LH:** Flèche principale: pied 9,5 m (à utiliser pour installer tambour W1), tronçon conique 12 m, tronçons 6 et 12 m, tronçon conique 10 m, tête de flèche 4,5 m.
Longueurs de flèche: 42-108 m.
- LW:** Flèche principale: idem LH, mais avec tête adaptatrice 2,5 m.
Fléchette: pied 4,8 m, tronçons 12 m, tronçon conique 6,2 m, tronçon conique 5 m, pointe de fléchette 8 m.
Longueurs de fléchette: 27,5 m et 39,5 m: tête de fléchette 4,5 m.
Tambour supplémentaire W1 nécessaire sur la flèche principale.
Longueurs de flèche principale: 42-78 m.
Longueurs de fléchette: 27,5-84 m.
- SSL:** Flèche principale: pied 9,5 m (à utiliser pour installer tambour W1), tronçons 6 et 12 m, tronçon conique 12 m, tête de flèche 2,5 m.
Mât 42 m, contrepoids Superlift 125-500 t.
Tambour supplémentaire W2 nécessaire sur le mât.
Longueurs de flèche principale: 48-96 m.
- SSL/LSL:** Flèche principale: idem max. SSL, allongée de tronçons 6 et 12 m type 2722, tronçon conique 10 m et tête de flèche 4,5 m.
Mât 42 m, contrepoids Superlift 125-500 t.
Tambour supplémentaire W2 nécessaire sur le mât.
Longueurs de flèche principale: 102-132 m.
- SWSL:** Flèche principale: idem SSL, mais avec tête adaptatrice 2,5 m.
Fléchette: pied 4,8 m, tronçon 4,7 m, tronçons 6 et 12 m, tronçon conique 10 m, tête de fléchette 4,5 m.
Mât 42 m, contrepoids Superlift 125-375 t.
Tambours supplémentaires W1 et W2 nécessaires sur la flèche principale et le mât.
Longueurs de flèche principale: 48-96 m.
Longueurs de fléchette: 36-60 m.
- SWSL/LWSL:** Flèche principale: idem SWSL
Fléchette: idem max. SWSL, allongée de tronçons 12 m type 2418.
Mât 42 m, contrepoids Superlift 125-375 t.
Tambours supplémentaires W1 et W2 nécessaires sur la flèche principale et le mât.
Longueurs de flèche principale: 48-96 m.
Longueurs de fléchette: 66-96 m.
- Sécurités:** Contrôleur d'état de charge électronique.
Contacteur de fin de course haute, limiteur des mouvements de la flèche, retenues hydrauliques anti-basculement de la flèche. Anémomètre.

Les contrepoids Superlift et les poids pour lest central sont exclus de la livraison.



Anmerkung zu den Tragfähigkeiten

Crane capacity notes

Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 75% der Kipplast. Tragfähigkeiten 75% entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast = 1,25 x Hublast + 0,1 x Ausleger-eigengewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).

Das Gewicht der Unterflaschen sowie die Lastaufnahmemittel sind Bestandteile der Last und von den Tragfähigkeiten abzuziehen.

Kranbetrieb zulässig bis:

Staudruck 60 N/m²

Windgeschwindigkeit 9.8 m/s

Weitere Angaben über Windgeschwindigkeiten sind der Bedienungsanleitung des Kranes zu entnehmen.

Die Ausnutzung der maximalen Tragfähigkeit nach der Tabelle setzt eine völlig ebene und tragfähige Aufstandsfläche voraus. Bei Schräglage und Fahren über unebenes Gelände sind Auslegerlänge und Last zu reduzieren.

Der Kran darf mit Last am Hilfsausleger nicht verfahren werden. Auch beim Fahren ohne Last über unebenes Gelände sind Auslegerlängenbeschränkungen erforderlich.

Lifting capacities do not exceed 75% of tipping load. 75% ratings are in compliance with DIN 15019.2 (test load = 1.25 x suspended load + 0.1 x dead weight of boom reduced to boom point).

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation is permissible up to a

wind pressure of 60 N/m²

wind speed of 9.8 m/s

Consult operation manual for further details on wind speed.

Machine must be on firm and level ground to utilize max. tabulated ratings. Booms lengths and load must be reduced in case of out-of-level conditions or travel on uneven ground.

Travel with load on fly jib is prohibited. Boom lengths must be reduced for travel without load over uneven terrain.

Les charges indiquées n'excèdent pas 75% de la charge limite de basculement. Le tableau de charge 75% est conforme à la norme DIN 15019.2 (charge d'essai = 1,25 x charge suspendue + 0,1 x poids de la flèche réduit à la pointe de flèche).

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

La grue peut travailler jusqu'à une

pression de vent de 60 N/m²

vitesse de vent de 9.8 m/s

Pour plus de détails sur les vitesses du vent consulter la Notice d'utilisation de la grue.

L'utilisation de la capacité maxi nécessite une opération sur sol ferme et horizontal. En cas de travail sous un devers ou en cas de déplacements dans un terrain irrégulier, les longueurs de flèche et les charges maxima admissibles sont à réduire.

Les déplacements de la grue avec une charge suspendue de la fléchette ne sont pas admis, et les déplacements sans charge dans un terrain irrégulier sont soumis à une réduction de la longueur de flèche.

Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice

Sous réserve de modification

10/93

Postfachanschrift/Postbox address/Adresse boîte postale:

Mannesmann Demag Baumaschinen

Postfach 1552, D-66465 Zweibrücken

Telefon: (0 63 32) 83-0 · Telex: 4 51 106

Telefax: (0 63 32) 167 15

Lieferanschrift/Registered office /Siège social:

Mannesmann Demag Baumaschinen

Dinglerstraße 24, D-66482 Zweibrücken